REVOLUTION

WYCISKARKA ELEKTRYCZNA DO CYTRUSÓW **PL**

CITRUS JUICER **GB**

СОКОВЫЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВЫХ **RU**

STORCATOR DE CITRICE **RO**

ODŠŤAVŇOVAČ NA CITRUSY **CZ**

TSITRUSVILJADE MAHLAPRESS **EE**

CITRUSINIŲ VAISIŲ SULČIASPAUDĖ **LV**

CITRUSAUGĻU SULU SPIEDE **LT**

ODŠŤAVOVAČ NA CITRUSY **SK**

СОКОВИЖИМАЛКА ДЛЯ ЦИТРУСОВИХ **UA**

СОКОИЗСТИСКВАЧКА ЗА ЦИТРУСОВИ ПЛОДОВЕ **BG**

CITRUS JUICER

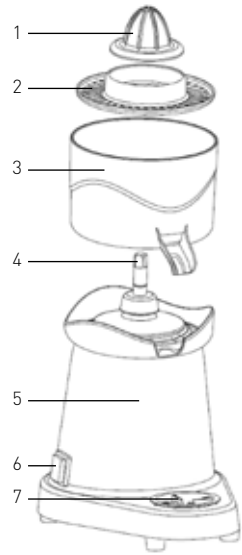
221211

PL: Instrukcja obsługi 05
GB: User manual..... 07
RU: Руководство пользователя..... 09
RO: Manual de utilizaree 12
CZ: Uživatelská příručka 14
EE: Kasutusjuhend 16
LV: Lietotāja rokasgrāmata..... 18
LT: Naudojimo instrukcija..... 20
SK: Používateľská príručka 22
UA: Посібник користувача..... 24
BG: Ръководство за потребителя..... 27

PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
GB: Read user manual and keep this with the appliance.
RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.
RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.
LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.
BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.

PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
GB: For indoor use only.
RU: Использовать только в помещениях.
RO: Doar pentru uz la interior.
CZ: Pouze pro vnitřní použití.
EE: Ainult sisetingimustes kasutamiseks.
LV: Tikai lietošanai telpās.
LT: Naudoti tik patalpoje.
SK: Iba na vnútorné použitie.
UA: Використовувати тільки всередині приміщень.
BG: Да се използва само на закрито.

1



2

PL: Dane techniczne / GB: Technical specifications / RU: Технические данные / RO: Parametrii de bază / CZ: Technická specifikace / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / SK: Technické špecifikácie / UA: Технічні характеристики / BG: Технически спецификации

A	221211
B	220-240V~ 50/60Hz
C	180W
D	I
E	IPX1
F	5 kg
G	290x220x(H)340 mm

A: PL:Nr pozycji / GB:Item no. / RU:Номер позиции / RO:Nr. articolului / CZ:Položka č. / EE:Artikli nr / LV:Vienums Nr. / LT:Prekės Nr. / SK:Č. položky / UA:Номер елемента / BG: Номер на елемент

B: PL:Znamionowe napięcie i częstotliwość / GB:Rated voltage and frequency / RU:Номинальное напряжение и частота / RO:Tensiune nominală și frecvență / CZ:Jmenovité napětí a frekvence / EE:Nimipinge ja -sagedus / LV:Nominālais spriegums un frekvence / LT:Vardinė įtampa ir dažnis / SK:Menovité napätie a frekvencia / UA:Номінальна напруга та частота / BG: Номинално напрежение и честота

C: PL:Znamionowa moc wejściowa / GB:Rated input power / RU: Номинальная входная мощность / RO:Putere nominală de intrare / CZ:Jmenovitý vstupní výkon / EE: Nimisisendvõimsus / LV:Nominālā ieejas jauda / LT:Vardinė įėjimo galia / UA:Номінальна вхідна потужність / BG: Номинална входяща мощност

D: PL:Klasa ochrony (klasa) / GB:Protection class (Class) / RU:Класс защиты (класс) / RO:Clasă de protecție (clasă) / CZ:Třída ochrany (třída) / EE:Kaitseklass (klass) / LV:Aizsardzības klase (klase) / LT:Apsaugos klasė (klasė) / SK:Trieda ochrany (trieda) / UA:Клас захисту (клас) / BG:Клас на защита (Клас)

E: PL:Klasa wodoodporności / GB: Waterproof protection rating / RU:Рейтинг водонепроницаемости / RO:Clasificare protecție impermeabilă / CZ:Odolnost proti vodě / EE:Veekindluse kaitseaste / LV:Ūdensnecaurlaidības klase / LT:Apsaugos nuo vandens klasė / SK:Stupeň ochrany proti vode / UA:Рейтинг водонепроникності / BG:Клас на водоустойчивост

F: PL:Waga netto / GB:Net weight / RU:Вес нетто / RO:Greutate netă / CZ:Čistá hmotnost / EE:Netokaal / LV:Neto svars / LT:Grynasis svoris / SK:Čistá hmotnosť / UA:Вага нетто / BG: Нетно тегло

G: PL:Wymiary / GB:Dimensions / RU:Размеры / RO:Dimensiuni / CZ:Rozměry / EE:Mõõtmed / LV:Izmēri / LT:Matmenys / SK:Rozmery / UA:Розміри / BG: Размери

PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
LV: Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
LT: Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.

POLSKI

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zakup tego urządzenia Revolution. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku komercyjnego i profesjonalnego.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
- Urządzenie oraz wtyczkę/połączenia elektryczne należy przechowywać z dala od wody i innych płynów. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie używaj urządzenia, dopóki nie zostanie sprawdzone przez certyfikowanego technika. Niezastosowanie się do tych instrukcji będzie stanowić zagrożenie dla życia.
- Nigdy samodzielnie nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do obudowy urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki/połączeń elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Nie zanurzaj elektrycznych części urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nigdy nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- **Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia!** Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy odłączyć je od gniazdka i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Regularnie sprawdzaj połączenia elektryczne i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia musi zostać wymieniony przez serwisanta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa lub obrażeń ciała.
- Upewnij się, że przewód nie styka się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i trzymaj go z dala od otwartego ognia. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć go od gniazdka. Zamiast tego zawsze wyciągaj wtyczkę.
- **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest uwięziony ani uszkodzony.
- **UWAGA!** W razie potrzeby należy bezpiecznie poprowadź przewód zasilający, aby zapobiec przypadkowemu pociągnięciu, kontaktowi z powierzchnią grzewczą lub zagrożeniu potknięciem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- **OSTRZEŻENIE!** Dopóki wtyczka jest podłączona do gniazda, urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania należy je wyłączyć.
- Podłącz wtyczkę zasilania do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego, aby w sytuacji awaryjnej można było natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie przenoś urządzenia za przewód.
- Nie używaj żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są dostarczane wraz z urządzeniem.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego o napięciu i częstotliwości podanej na etykiecie urządzenia.
- Nigdy nie używaj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do zagrożenia bezpieczeństwa użytkownika i uszkodzenia urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów.
- Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Urządzenie nie powinno być w żadnym wypadku używane przez dzieci.
- Urządzenie i jego połączenia elektryczne należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **OSTRZEŻENIE!** ZAWSZE wyłączaj urządzenie przed czyszczeniem, konserwacją lub przechowywaniem.
- Urządzenie powinno być obsługiwane przez przeszkolony personel w kuchni restauracji, stołówki lub bar itp.
- Nie stawiaj urządzenia na elementach grzejnych (komorach benzynowych, elektrycznych, kuchence węglowej itp.).
- Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy i trzymaj je z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Urządzenie należy zawsze obsługiwać na poziomej, stabilnej, czystej, odpornej na wysoką temperaturę i suchej powierzchni.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby przeszkolone lub zalecane przez producenta.

Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Trzymaj urządzenie z dala od jakichkolwiek gorących powierzchni lub otwartego płomienia. Ustaw urządzenie na równej, stabilnej, czystej i suchej powierzchni. Sprawdź, czy urządzenie ustawione jest stabilnie w bezpiecznym miejscu.
- Mimo, że urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik zabezpieczający przed przegrzaniem, nie korzystaj z urządzenia przez długi czas w celu uniknięcia przegrzania silnika.
- Nie używaj urządzenia do przetwarzania produktów o zbyt dużej twardości oraz zbyt włóknistej strukturze (np. rabarbaru).
- Nigdy nie przenoś urządzenia trzymając je za kabel.
- Nie wyjmuj żywności z urządzenia, jeśli nie zostało ono wcześniej odłączone ze źródła zasilania.
- Niebezpieczeństwo skaleczeń! Zachowaj ostrożność podczas usuwania ostrych noży urządzenia oraz podczas czyszczenia.
- Podczas pracy urządzenia nie dotykaj elementów ruchomych rękoma ani przyrządami kuchennymi i związ włosy. Dokładnie osusz urządzenie oraz wszystkie jego części/akcesoria przed podłączeniem do źródła zasilania i zamontowaniem akcesoriów.
- Części urządzenia ani akcesoria nie mogą być myte w zmywarce.

Przeznaczenie

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do wyciskania miękkich owoców (np. pomarańczy). Każde inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Używanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu należy uznać za niewłaściwe użycie urządzenia. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za niewłaściwe korzystanie z urządzenia.

Instalacja uziemienia

To urządzenie jest sklasyfikowane jako urządzenie **klasy I** i

PL

musi być podłączone do uziemienia ochronnego. Uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie przewodu ewakuacyjnego do prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z wtyczką uziemiającą lub w połączenia elektryczne z przewodem uziemiającym. Połączenia muszą być prawidłowo zainstalowane i uziemione.

Główne części produktu
(Rys. 1 na stronie 3)
1. Stożek wyciskający
2. Filtr
3. Miska
4. Wał
5. Podstawa silnika
6. Przełącznik ON/OFF (O: OFF - wyłączenie; I: ON - włączenie)
7. Obudowa (demontowalna)

Przygotowanie przed użyciem
- Usunąć wszystkie opakowania ochronne i opakowania.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone i czy zawiera wszystkie akcesoria. W przypadku niekompletnej dostawy i uszkodzeń. Prosimy o natychmiastowy kontakt z dostawcą. Nie używać urządzenia.
- Przed użyciem wyczyścić urządzenie (patrz == > Czyszczenie i konserwacja).
- Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie suche.
- Ustawić urządzenie na poziomej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, która jest bezpieczna przed rozpryskami wody.
- Jeśli urządzenie ma być przechowywane w przyszłości, należy zachować opakowanie.
- Pod lejkiem ustaw pojemnik na sok (niedołączony do urządzenia).

Instrukcja obsługi
Przygotowanie soku
- Przed wyciskaniem dokładnie umyj owoce.
- Przekrój owoce na pół.

Uwaga: Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do wyciskania miękkich owoców cytrusowych, np. pomarańczy, cytryn i limonek, itp. Do wyciskania twardych owoców lub innych produktów spożywczych użyj odpowiedniego urządzenia.

Montaż urządzenia
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni i upewnij się, czy jest odłączone od źródła zasilania.
- Następnie umieść miskę (3) na podstawie silnika (5) i upewnij się, czy filtr (2) został umieszczony wewnątrz miski (3).
- Wybierz stróżek wyciskający (1) odpowiedni do wyciskania danego owocu i umieść na wale (4). Obróć stożek, aż zostanie prawidłowo zamocowany.
- Umieść owoc na stożku wyciskającym (1) - urządzenie jest gotowe do użycia.

Obsługa
- Upewnij się, czy przełącznik ON/OFF znajduje się na pozycji wyłączonej „O". Następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Na obudowie (7) pod lejkiem umieść pojemnik (niedołączony do urządzenia).
- Ustaw przełącznik ON/OFF (6) na pozycję „I".
- Umieść i przytrzymaj środek owocu na stożku wyciskającym (1).
- Powtórz czynność; po wyciśnięciu soku (sok przestanie wypływać z lejka), wyciśnij sok z kolejnego owocu.

Uwaga:
1. Regularnie usuwaj resztki z miski (3), aby uniknąć przelania lub zablokowania
2. **Ostrzeżenie**: W żadnym przypadku nie używaj żadnych przyrządów kuchennych w celu popchnięcia owoców umieszczonych w urządzeniu. Takie działanie może uszkodzić urządzenie.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem
Urządzenie ma wbudowany bezpiecznik termiczny silnika w celu zabezpieczenia go przed przegrzaniem.
- Jeśli silnik pracuje bardzo wolno lub jeśli jego praca została przerwana, oznacza to, że uruchomił się bezpiecznik.
- By go zresetować, wyłącz urządzenie (pozycja „0" przełącznika) i odłącz od źródła zasilania.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 30 minut.
- Włącz ponownie urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja
UWAGA! Przed przechowywaniem, czyszczeniem i konserwacją należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i ostygnąć.
Nie używać strumienia wody ani myjki parowej do czyszczenia i nie wpychać urządzenia pod wodę, ponieważ może to spowodować zamoczenie części i porażenie prądem.

Czyszczenie
- Zdejmij wszystkie akcesoria z jednostki silnika.
- Przemyj wszystkie części wchodzące w kontakt z sokiem bezpośrednio po ich użyciu.
- Po użyciu, umyj stożek z koszyczkiem pod bieżącą, ciepłą wodą przy pomocy miękkiej szczotki (niedołączonej do urządzenia) i pozostaw do wyschnięcia.
- Umyj miskę i filtr (2) ciepłą wodą przy pomocy łagodnego roztworu środka myjącego.
- Nigdy nie zanurzaj jednostki silnika w wodzie. Umyj i wytrzyj jednostkę silnika i obudowę przy pomocy lekko wilgotnej ściereczki.

Przechowywanie
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Rozwiązywanie problemów
Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli nadal nie możesz rozwiązać problemu, skontaktuj się z dostawcą/dostawcą usług.

Problemy	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się po włączeniu urządzenia.	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do źródła zasilania.	Sprawdź, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania.

Silnik urządzenia wytwarza hałas i mocno wibruje.	- Urządzenie nie jest poprawnie zmontowane. - Zbyt dużo składników w misce (3).	- Odłącz wtyczkę z gniazdka i poprawnie złóż urządzenie (Patrz --> Montaż). - Odłącz wtyczkę z gniazdka. Oczyść części urządzenia z fragmentów owoców i uruchom ponownie.
Silnik zwalnia i zatrzymuje się.	Uruchomił się wbudowany bezpiecznik przed przegrzaniem.	- Wyłącz urządzenie poprzez ustawienie przełącznika ON/OFF (6) w pozycji „0" i odłącz urządzenie od źródła zasilania. - Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na ok. 30 minut i włącz ponownie.

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami

Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Grożą Ci za to kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektronicznie mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

ENGLISH

GB

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Revolution appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety instructions

- This appliance is intended for commercial and professional use only.
- Only use the appliance for the intended purpose it was designed for as described in this manual.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- Keep the appliance and electrical plug/connections away from water and other liquids. In the event the appliance falls into water, immediately remove theconnections from the mains. Do not use the appliance until it has been checked by a certified technician. Failure to follow these instructions will cause life threatening risks.
- Never attempt to open the housing of the appliance by yourself.
- Do not insert objects into the housing of the appliance.
- Do not touch the plug/electrical connections with wet or damp hands.
- **DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not attempt to repair the appliance by yourself. Do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.
- **Never use a damaged appliance!** When it's damaged, disconnect the appliance from the socket and contact the retailer.
- Regularly check the electrical connections and cord for any damage. When damaged it must be replaced by a service agent or similarly qualified person in order to avoid danger or injury.
- Make sure the cord does not come in contact with sharp or hot objects and keep it away from open fire. Never pull the power cord to unplug it from the socket, always pull the plug instead.
- **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **CAUTION!** Securely route the power cord if necessary in order to prevent unintentional pulling, contact with the heating surface or cause a trip hazard.
- Never leave the appliance unattended during use.
- **WARNING!** As long as the plug is in the socket the appliance is connected to the power source.
- Turn off the appliance before disconnecting from the mains.
- Connect the power plug to an easily accessible electrical socket so that in case of emergency the appliance can be unplugged immediately.
- Never carry the appliance by the cord.
- Do not use any extra devices that are not supplied together

with the appliance.
- Only connect the appliance to an electrical outlet with the voltage and frequency mentioned on the appliance label.
- Never use accessories other than those recommended by the manufacturer. Failure to do so could pose a safety risk to the user and could damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance should not be operated by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons that have a lack of experience and knowledge.
- This appliance should, under any circumstances, not be used by children.
- Keep the appliance and its electrical connections out of reach of children.
- **WARNING!** ALWAYS switch off the appliance before cleaning, maintenance or storage.
- This appliance should be operated by trained personnel in kitchen of the restaurant, canteens or bar staff, etc.
- Do not place the appliance on a heating object (gasoline, electric, charcoal cooker, etc.).
- Do not cover the appliance in operation and keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a horizontal, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Any repairs shall be carried out only by persons trained or recommended by the manufacturer.

Special safety instructions
- Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean and dry surface. Make sure the appliance is placed in a safe manner.
- Do not continuously operate the appliance for too long to avoid overheating the motor though there is an overheat protective device.
- Do not use the appliance to process excessively hard or fibrous foods (e.g. rhubarbs).
- Never carry the appliance with a power cord.
- Never attempt to remove the food from inside the appliance, as long as the appliance is unplugged.
- Danger of injury! Care shall be taken when handling the sharp cutting edges and during cleaning.
- Keep fingers, hair, clothing and utensils away from all moving parts. Dry the appliance and all the parts/accessories before connecting to the power supply and prior to attaching the accessories.
- No any accessories/parts are dishwasher safe.

Intended use
- This appliance is only intended for use for extracting juices from soft fruits such as oranges. Any other use may lead to damage of the appliance or personal injury.
- Operating the appliance for any other purpose shall be deemed a misuse of the device. The user shall be solely liable for improper use of the device.

Grounding installation

This appliance is classified as **protection class I** and must be connected to a protective ground. Grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This appliance is fitted with a power cord with grounding plug or electrical connections with grounding wire. The connections must be properly installed and grounded.

Main parts of the product
(Fig.1 on page 3)
1. Cone
2. Filter
3. Bowl
4. Shaft
5. Motor base
6. ON/OFF switch (O: OFF; I: ON)
7. Stand cover (removable)

Preparation before use
- Remove all protective packaging and wrapping.
- Check to make sure the appliance is undamaged and with all accessories. In case of incomplete delivery and damages. Please contact supplier immediately. Do not use the appliance.
- Clean the appliance before use (See == > Cleaning & Maintenance).
- Make sure the appliance is completely dry.
- Place the appliance on a horizontal, stable and heat resistant surface that is safe against water splashes.
- Keep the packaging if you intend to store your appliance in the future.
- Put a juice container (not supplied) under the spout.

Operating instructions
Preparation of the food
- Clean the fruits carefully before squeezing them.
- Cut the fruits into two halves.

Note: This appliance is designed for soft fruits such as oranges, lemons and limes, etc. For other hard fruits or food, please use another appropriate appliance.

Assembly of the appliance
- Place the appliance on a flat and stable surface and ensure it is unplug from the electrical supply.
- Next, place the bowl (3) on the motor base (5) and ensure the filter (2) is placed inside the bowl (3).
- Pull out the cone (1) and insert the selected cone (1) that suitable for your purpose along the shaft (4). Rotate it until insert inside.
- Put the fruit on the surface of the cone (1) and ready for operation.

Operation
- Make sure the switch is at the "0 (OFF)" position. Then, connect the power plug to a suitable electrical outlet.
- Place a container (not included) on the stand cover (7) and under the spout.
- Switch on the power switch (6) to the position "I".
- Align the centre of the fruit with the cone (1) head and hold it on the "cone (1).
- Repeat above operation and change to another fruit if no more juice coming out from the spout.

Note:
1. Empty the bowl (3) regularly to avoid overflow or jamming.
2. **Warning**: Kitchen utensils should not be used under any cir-

cumstances to push the fruit into the appliance. This will damage to the appliance.

Overheat protection
There is a built-in motor thermal cut-out to protect the motor from overheating.
- When the motor is running very slowly or it stops, this thermal cut-out activates.
- To reset it, switch OFF the appliance to the "0" position and unplug it.
- Leave the appliance for cooling down for about 30 minutes.
- Then, the appliance can be used again after switch ON.

Cleaning & Maintenance
ATTENTION! Always disconnect the appliance from the electrical mains and cool down before storage, cleaning & maintenance.
Do not use water jet or steam cleaner for cleaning and do not push the appliance under the water as the parts will get wet and electric shock might be resulted.

Cleaning
- Remove all accessories from the motor unit.
- Rinse all parts that contact with juice directly after use.
- Straight after use, hold the cone under warm flowing water, clean it with a soft brush (not supplied) and then let it dry.
- Clean the bowl, filter (2) with warm water with some mild soap solution.
- Never immerse the motor unit under water. Clean and wipe the motor unit and housing with a slightly damp cloth.

Storage
- Store the appliance in a cool, dry place and out of reach of the children.

Troubleshooting
If the appliance does not function properly, please check the below table for the solution. If you are still unable to solve the problem, please contact the supplier/service provider.

Problems	Possible cause	Possible solution
Motor does not run after being switched ON.	The appliance does not plug in properly with the electrical power outlet	Check again the plug to see if it is connected properly
Motor is running with loud noises and great vibrations.	- The appliance is not well assembled. - Too many ingredients that clogged inside the bowl (3).	- Unplug it and reassemble the appliance correctly (See → Assembly). - Unplug it. Clear some food & restart.
Motor slows down & stops.	Built-in overheating device activates.	- Switch OFF the appliance by pressing the switch (6) to "0" position and unplug the appliance. - Leaving the appliance to cool down for about 30 minutes and start again.

Warranty
Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).
In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment
When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.
For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

RU

РУССКИЙ

Уважаемый клиент!
Благодарим вас за покупку этого прибора Revolution. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Инструкции по технике безопасности
- Данный прибор предназначен только для коммерческого и профессионального использования.
- Используйте прибор только по назначению, предназначенному для этого, как описано в данном руководстве.
- Производитель не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.
- Храните прибор и электрические штепсели/разъемы вдали от воды и других жидкостей. В случае падения прибора в воду немедленно отсоедините соединения от сети электропитания. Не используйте прибор, пока он не будет проверен сертифицированным техническим специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасным для жизни рискам.
- Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть корпус прибора.
- Не вставляйте предметы в корпус прибора.
- Не прикасайтесь к штепсельным/электрическим соединениям влажными или влажными руками.
- **ОПАСНОСТЬ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Не погружайте электрические части прибора в воду или другие жидкости. Никогда не держите прибор под проточной водой.
- **Никогда не используйте поврежденный прибор!** Если прибор поврежден, отсоедините его от розетки и обрати-

тесь в розничную сеть.
- Регулярно проверяйте электрические соединения и шнур на наличие повреждений. Во избежание опасности или травм, в случае повреждения его должен заменить сервисный агент или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
- Убедитесь, что шнур не контактирует с острыми или горячими предметами и храните его вдали от открытого огня. Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить его от розетки, а всегда тяните за вилку.

RU

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При размещении прибора убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.
- **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ!** При необходимости надежно проложите шнур питания во избежание непреднамеренного вытягивания, контакта с нагревательной поверхностью или опасности споткнуться.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Пока вилка находится в розетке, прибор подключен к источнику питания.
- Перед отключением от сети выключите прибор.
- Подключите вилку к легкодоступной электрической розетке, чтобы в случае чрезвычайной ситуации прибор можно было немедленно отключить от сети.
- Никогда не переносите прибор за шнур.
- Не используйте дополнительные устройства, не входящие в комплект поставки прибора.
- Подключайте прибор к электрической розетке только с напряжением и частотой, указанными на этикетке прибора.
- Никогда не используйте принадлежности, отличные от рекомендованных производителем. Невыполнение этого требования может представлять угрозу для безопасности пользователя и привести к повреждению прибора. Используйте только оригинальные детали и принадлежности.
- Данный прибор не должен эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Данный прибор ни при каких обстоятельствах не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его электрические соединения в недоступном для детей месте.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВСЕГДА выключайте прибор перед чисткой, обслуживанием или хранением.
- Данный прибор должен эксплуатироваться обученным персоналом на кухне ресторана, столовых, бара и т. д.
- Не ставьте прибор на нагревательный предмет (бензин, электрический, угольный плита и т. д.).
- Не закрывайте прибор во время работы и храните его вдали от горячих поверхностей и открытого огня. Всегда эксплуатируйте прибор на горизонтальной, устойчивой, чистой, теплостойкой и сухой поверхности.
- Во время использования оставьте не менее 20 см пространства вокруг прибора для вентиляции.
- Любой ремонт должен выполняться только лицами, прошедшими обучение или рекомендованными производителем.

Специальные инструкции по технике безопасности

- Храните прибор вдали от горячих поверхностей и открытого огня. Всегда эксплуатируйте прибор на ровной, устойчивой, чистой и сухой поверхности. Убедитесь в том, что прибор размещен безопасным образом.
- Не эксплуатируйте прибор слишком долго, чтобы избежать перегрева двигателя, хотя имеется защитное устройство от перегрева.
- Не используйте прибор для обработки чрезмерно твердых или волокнистых продуктов (например, рубарок).
- Никогда не переносите прибор с помощью шнура питания.
- Никогда не пытайтесь вынуть продукты из прибора, пока прибор отключен от сети.
- Опасность травмы! При обращении с острыми режущими кромками и при очистке следует соблюдать осторожность.
- Держите пальцы, волосы, одежду и посуду вдали от движущихся частей. Перед подключением к источнику питания и перед установкой принадлежностей высушите прибор и все его детали/принадлежности.
- Никакие принадлежности/детали не подходят для мытья в посудомоечной машине.

Целевое использование

- Данный прибор предназначен только для извлечения соков из мягких фруктов, таких как апельсины. Любое другое использование может привести к повреждению прибора или травме.
- Эксплуатация прибора в любых других целях считается неправильным использованием прибора. Пользователь несет единоличную ответственность за ненадлежащее использование устройства.

Установка заземления

Данный прибор относится к классу **защиты I** и должен быть подключен к защитному заземлению. Заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования отводящего провода для электрического тока.
Данный прибор оснащен шнуром питания с вилкой заземления или электрическими соединениями с проводом заземления. Соединения должны быть правильно установлены и заземлены.

Основные части продукта
(Рис. 1 на стр. 3)

1. Конус
2. Фильтр
3. Чаша
4. Вал
5. Основание двигателя
6. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. (0: ВЫКЛ.; I: ВКЛ.)
7. Крышка стойки (съемная)

Подготовка перед использованием

- Снимите защитную упаковку и обертку.
- Убедитесь, что прибор не поврежден и со всеми принадлежностями. В случае неполной доставки и повреждения. Немедленно свяжитесь с поставщиком. Не используйте прибор.
- Перед использованием очистите прибор (см. == > Очистка и техническое обслуживание).
- Убедитесь, что прибор полностью сухой.
- Поместите прибор на горизонтальную, устойчивую и термостойкую поверхность, которая защищена от брызг воды.
- Сохраните упаковку, если вы планируете хранить прибор в

будущем.
• Положите под носик емкость для сока (не входит в комплект).

Инструкции по эксплуатации

Приготовление пищи
• Тщательно очищайте фрукты, прежде чем сжимать их.
• Разрежьте фрукты на две половины.

Примечание: Этот прибор предназначен для мягких фруктов, таких как апельсины, лимоны, лайм и т. д. Для других твердых фруктов или продуктов используйте другой подходящий прибор.

Сборка прибора
• Поместите прибор на плоскую устойчивую поверхность и убедитесь, что он отключен от сети электропитания.
• Затем поместите емкость (3) на основание двигателя (5) и убедитесь, что фильтр (2) установлен в емкость (3).
• Вытяните конус (1) и вставьте выбранный конус (1), который подходит для вашей цели, вдоль вала (4). Вращайте его до тех пор, пока вставка не окажется внутри.
• Положите фрукты на поверхность конуса (1) и приготовьте их к работе.

Эксплуатация
• Убедитесь, что переключатель находится в положении «0 (OFF)». Затем подключите вилку питания к подходящей электрической розетке.
• Поместите контейнер (не входит в комплект) на крышку стойки (7) и под носик.
• Включите выключатель питания (6) в положение «I».
• Совместите центр плодов с конусной головкой (1) и удерживайте ее на «конусе (1).
• Повторите вышеуказанную операцию и замените на другой фрукт, если из носика больше не выходит сок.

Примечание:
1. Регулярно опорожняйте емкость (3), чтобы избежать переполнения или заклинивания.
2. **Предупреждение**: Кухонная посуда ни при каких обстоятельствах не должна использоваться для проталкивания фруктов в прибор. Это приведет к повреждению прибора.

Защита от перегрева
Для защиты двигателя от перегрева предусмотрен встроенный тепловой предохранитель.
• Когда двигатель работает очень медленно или останавливается, срабатывает этот тепловой предохранитель.
• Чтобы сбросить его, выключите прибор в положение «0» и отсоедините его от сети.
• Оставьте прибор на 30 минут для охлаждения.
• После включения прибора его можно снова использовать.

Очистка и техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ! Перед хранением, очисткой и техническим обслуживанием всегда отключайте прибор от сети электропитания и охлаждайте его.
Не используйте для очистки водяной жиклер или пароочиститель и не проталкивайте прибор под водой, так как детали могут намокнуть, что может привести к поражению электрическим током.

Очистка
• Снимите все принадлежности с блока двигателя.
• Промойте все детали, контактирующие с соком, непосредственно после использования.
• Сразу после использования держите конус под теплой проточной водой, очистите его мягкой щеткой (не входит в комплект поставки), а затем дайте ему высохнуть.
• Очистите чашу, фильтруйте (2) теплой водой с небольшим количеством мягкого мыльного раствора.
• Никогда не погружайте двигатель в воду. Очистите и протрите блок двигателя и корпус слегка влажной тканью.

RU

Хранение
• Храните прибор в прохладном, сухом и недоступном для детей месте.

Поиск и устранение неисправностей

Если прибор не работает должным образом, проверьте раствор в таблице ниже. Если вы все еще не можете решить проблему, обратитесь к поставщику/поставщику услуг.

Проблемы	Возможная причина	Возможное решение
Двигатель не работает после включения.	Прибор неправильно подключается к электрической розетке	Еще раз проверьте вилку, чтобы убедиться, что она подключена правильно
Двигатель работает с громкими шумами и сильными вибрациями.	- Прибор не собран должным образом. - Слишком много ингредиентов, которые засорились внутри чаши (3).	- Отсоедините его от сети и правильно соберите прибор (см. → Сборка). - Отключите его от сети. Очистите продукты и перезапустите их.
Двигатель замедляется и останавливается.	Активируется встроенное устройство перегрева.	- Выключите прибор, нажав на переключатель (6) в положение «0» и отсоединив его от сети. - Оставьте прибор остыть примерно на 30 минут и начните снова.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).
В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды

При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами

утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.
Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

RO

ROMÂNĂ

Stimate client,
Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic Revolution. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

Instrucțiuni de siguranță

- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării comerciale și profesionale.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput conform descrierii din acest manual.
- Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de utilizarea incorectă sau de utilizarea necorespunzătoare.
- Țineți aparatul și ștecherul/conexiunile la distanță de apă și alte lichide. În cazul în care aparatul cade în apă, scoateți imediatconexiunile din priză. Nu utilizați aparatul înainte de a fi verificat de un tehnician autorizat. Nerespectarea acestor instrucțiuni va cauza riscuri care pot pune viața în pericol.
- Nu încercați niciodată să deschideți singur carcasa aparatului.
- Nu introduceți obiecte în carcasa aparatului.
- Nu atingeți conexiunile ștecărului/electrice cu mâinile ude sau umede.
- **PERICOL! RISC DE ELECTROCUTARE!** Nu încercați să reparați singur aparatul. Nu scufundați componentele electrice ale aparatului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă.
- **Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat!** Când este deteriorat, deconectați aparatul de la priză și contactați distribuitorul.
- Verificați regulat conexiunile electrice și cablul pentru a depista eventualele deteriorări. Dacă este deteriorat, trebuie înlocuit de un agent de service sau de o persoană cu o calificare similară pentru a evita pericolul sau vătămarea.
- Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu obiecte ascuțite sau fierbinți și nu-l lăsați să se aprindă. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză, ci întotdeauna trageți de ștecăr.
- **AVERTISMENT!** Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **ATENȚIE!** Deplasați în siguranță cablul de alimentare, dacă este necesar, pentru a preveni tragerea accidentală, contactul cu suprafața de încălzire sau un pericol de împiedicare.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
- **AVERTISMENT!** Atât timp cât ștecherul se află în priză, aparatul este conectat la sursa de alimentare.
- Opriți aparatul înainte de a-l deconecta de la rețea.
- Conectați ștecherul la o priză electrică ușor accesibilă, astfel încât, în caz de urgență, aparatul să poată fi scos din priză imediat.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablu.
- Nu utilizați niciun alt dispozitiv suplimentar care nu este furnizat împreună cu aparatul.
- Conectați aparatul doar la o priză electrică cu tensiunea și frecvența menționate pe eticheta aparatului.
- Nu utilizați niciodată alte accesorii decât cele recomandate de producător. În caz contrar, există riscul ca utilizatorul să prezinte un risc de siguranță și să deterioreze aparatul. Utilizați numai piese și accesorii originale.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență și cunoștințe.
- În nici un caz acest aparat nu trebuie utilizat de copii.
- Nu lăsați aparatul și conexiunile sale electrice la îndemâna copiilor.
- **AVERTISMENT!** Opriți ÎNTOTDEAUNA aparatul înainte de curățare, întreținere sau depozitare.
- Acest aparat trebuie utilizat de personal instruit în bucătăria restaurantului, cantinelor sau personalului de la bar etc.
- Nu puneți aparatul pe un obiect de încălzire (benzină, electrică, cu carbon etc.).
- Nu acoperiți aparatul în funcțiune și țineți-l la distanță de suprafețe fierbinți și flăcări deschise. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Lăsați un spațiu de cel puțin 20 cm în jurul aparatului pentru a asigura ventilația în timpul utilizării.
- Orice reparații vor fi efectuate numai de către persoane instruite sau recomandate de către producător.

Instrucțiuni speciale privind siguranța

- Țineți aparatul la distanță de orice suprafețe fierbinți și flăcări deschise. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, stabilă, curată și uscată. Asigurați-vă că aparatul este amplasat într-o manieră sigură.
- Nu utilizați continuu aparatul prea mult timp pentru a evita supraîncălzirea motorului, deși există un dispozitiv de protecție împotriva supraîncălzirii.
- Nu utilizați aparatul pentru a procesa alimente excesiv de tari sau fibroase (de ex. rubarbe).
- Nu transportați niciodată aparatul cu un cablu de alimentare.
- Nu încercați niciodată să scoateți alimentele din interiorul aparatului, atât timp cât aparatul este scos din priză.
- Pericol de vătămare! Trebuie să aveți grijă la manipularea marginilor tăioase ascuțite și în timpul curățării.
- Țineți degetele, părul, îmbrăcămintea și ustensilele la distanță de toate părțile mobile. Uscați aparatul și toate piesele/accesoriile înainte de a le conecta la sursa de alimentare și înainte de a atașa accesoriile.
- Niciun accesoriu/piesă nu poate fi spălată în mașina de spălat vase.

Utilizare prevăzută
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru extragerea sucurilor din fructe moi, cum ar fi portocalele. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului sau la vătămarea corporală.
- Utilizarea aparatului în orice alt scop va fi considerată o utilizare incorectă a dispozitivului. Utilizatorul va fi singurul responsabil pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

Instalarea împământării
Acest aparat este clasificat ca fiind din clasa de **protecție I** și trebuie conectat la o împământare de protecție. Împământarea reduce riscul de electrocutare prin asigurarea unui fir de evacuare pentru curentul electric.
Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare cu ștecăr cu împământare sau conexiuni electrice cu fir de împământare. Conexiunile trebuie instalate și împământate corespunzător.

Principalele componente ale produsului
(Fig. 1 de la pagina 3)
1. Con
2. Filtru
3. Bol
4. Ax
5. Bază motor
6. Comutator PORNIT/OPRIT (O: OPRIT; I: PORNIT)
7. Capac suport (detașabil)

Pregătirea înainte de utilizare
- Îndepărtați toate ambalajele și ambalajele de protecție.
- Verificați pentru a vă asigura că aparatul este nedeteriorat și cu toate accesoriile. În caz de livrare incompletă și daune. Contactați imediat furnizorul. Nu utilizați aparatul.
- Curățați aparatul înainte de utilizare (consultați == > Curățare și întreținere).
- Asigurați-vă că aparatul este complet uscat.
- Puneți aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă și rezistentă la căldură, care este sigură împotriva stropirii cu apă.
- Păstrați ambalajul dacă intenționați să depozitați aparatul în viitor.
- Puneți un recipient pentru suc (nu este furnizat) sub duză.

Instrucțiuni de utilizare
Prepararea alimentelor
- Curățați cu atenție fructele înainte de a le stoarce.
- Tăiați fructele în două jumătăți.

Notă: Acest aparat este conceput pentru fructe moi precum portocale, lămâi și lime etc. Pentru alte fructe sau alimente tari, utilizați un alt aparat adecvat.

Asamblarea aparatului
- Puneți aparatul pe o suprafață plană și stabilă și asigurați-vă că este scos din priză.
- Apoi, puneți vasul (3) pe baza motorului (5) și asigurați-vă că filtrul (2) este amplasat în interiorul vasului (3).
- Scoateți conul (1) și introduceți conul selectat (1) potrivit scopului dvs. de-a lungul axului (4). Rotiți-l până când introduceți interiorul.
- Puneți fructul pe suprafața conului (1) și gata de utilizare.

Operare
- Asigurați-vă că comutatorul este în poziția „0 (OPRIT)". Apoi, conectați ștecherul la o priză electrică adecvată.
- Puneți un recipient (nu este inclus) pe capacul suportului (7) și sub duză.
- Porniți comutatorul de alimentare (6) în poziția „I".
- Aliniați centrul fructului cu capul conului (1) și țineți-l pe „conul (1).
- Repetați operațiunea de mai sus și schimbați cu un alt fruct dacă nu mai iese suc din duză.

Notă: 1. Goliți vasul (3) în mod regulat pentru a evita preaplinul sau blocarea.

2. **Avertisment**: Ustensilele de bucătărie nu trebuie utilizate în niciun caz pentru a împinge fructele în aparat. Acest lucru va deteriora aparatul.

RO

Protecție la supraîncălzire
Există o decupaj termic integrat pentru a proteja motorul împotriva supraîncălzirii.
- Când motorul funcționează foarte încet sau se oprește, se activează această întrerupere termică.
- Pentru a-l reseta, OPRIȚI aparatul în poziția „0" și scoateți-l din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească timp de aproximativ 30 de minute.
- Apoi, aparatul poate fi utilizat din nou după pornirea aparatului.

Curățare și întreținere
ATENȚIE! Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică și răciți-l înainte de depozitare, curățare și întreținere.
Nu folosiți jet de apă sau aparat de curățat cu aburi pentru curățare și nu împingeți aparatul sub apă, deoarece piesele se vor uda și se pot produce șocuri electrice.

Curățare
- Scoateți toate accesoriile din unitatea motorului.
- Clătiți toate piesele care intră în contact cu sucul direct după utilizare.
- Imediat după utilizare, țineți conul sub jet de apă caldă, curățați-l cu o perie moale (nefurnizată) și apoi lăsați-l să se usuce.
- Curățați vasul, filtrați (2) cu apă caldă cu puțină soluție de săpun delicat.
- Nu scufundați niciodată unitatea motorului sub apă. Curățați și ștergeți unitatea motorului și carcasa cu o lavetă ușor umedă.

Depozitare
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros, uscat și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

Depanare
Dacă aparatul nu funcționează corespunzător, verificați tabelul de mai jos pentru soluție. Dacă în continuare nu puteți rezolva problema, vă rugăm să contactați furnizorul/furnizorul de servicii.

Probleme	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Motorul nu funcționează după ce este PORNIT.	Aparatul nu se conectează corect la priza electrică	Verificați din nou ștecherul pentru a vedea dacă este conectat corect
Motorul funcționează cu zgomote puternice și vibrații puternice.	- Aparatul nu este bine asamblat. - Prea multe ingrediente care s-au înfundat în interiorul bolului (3).	- Scoateți-l din priză și reasamblați corect aparatul (consultați → Asamblare). - Deconectați-l. Curățați câteva alimente și reporniți.
Motorul încetinește și se oprește.	Se activează dispozitivul de supraîncălzire încorporat.	- OPRIȚI aparatul apăsând pe butonul (6) în poziția "0" și scoateți aparatul din priză. - Lăsați aparatul să se răcească timp de aproximativ 30 de minute și porniți din nou.

CZ

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).

În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător

La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

ČEŠTINA

Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče Revolution. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj je určen pouze pro komerční a profesionální použití.
- Tento spotřebič používejte pouze k určenému účelu, pro který byl navržen tak, jak je popsáno v tomto návodu.
- Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- Spotřebič a elektrické zástrčky/přípojky udržujte mimo dosah vody a jiných kapalin. V případě, že spotřebič spadne do vody, okamžitě vytáhněte přívodní kabely ze sítě. Spotřebič nepoužívejte, dokud jej nezkontroluje certifikovaný technik. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek ohrožení života.
- Nikdy se nepokoušejte otevírat pouzdro spotřebiče sami.
- Do pouzdra spotřebiče nevkládejte žádné předměty.
- Nedotýkejte se zástrček/elektrických spojů mokrým nebo vlhkýma rukama.
- **NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami. Neponořujte elektrické součásti spotřebiče do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedržte spotřebič pod tekoucí vodou.
- **Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj!** Poškozený spotřebič odpojte ze zásuvky a obraťte se na prodejce.
- Pravidelně kontrolujte elektrické přípojky a kabely, zda nejsou poškozené. Poškozený musí být vyměněn servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečí nebo zranění.
- Ujistěte se, že kabel nepřijde do styku s ostrými nebo horkými předměty, a udržujte ho mimo dosah otevřeného ohně. Nikdy nevytahujte napájecí kabel ze zásuvky, vždy jej vytahujte.
- **VAROVÁNÍ!** Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycen nebo poškozen.
- **POZOR!** V případě potřeby bezpečně veďte napájecí kabel, abyste zabránili neúmyslnému tahu, kontaktu s topným povrchem nebo nebezpečí zakopnutí.
- Nikdy nenechávejte spotřebič během používání bez dozoru.
- **VAROVÁNÍ!** Dokud je zástrčka v zásuvce, je spotřebič připojen ke zdroji napájení.
- Před odpojením spotřebiče od sítě jej vypněte.
- Zástrčku napájecího kabelu zapojte do snadno přístupné elektrické zásuvky, aby bylo v případě nouze možné spotřebič okamžitě odpojit od sítě.
- Nikdy nepřenášejte přístroj za kabel.
- Nepoužívejte žádná další zařízení, která nejsou dodána společně se spotřebičem.
- Spotřebič připojujte pouze k elektrické zásuvce s napětím a frekvencí uvedenou na štítku spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte jiné příslušenství než příslušenství doporučené výrobcem. Pokud tak neučiníte, může to představovat bezpečnostní riziko pro uživatele a může dojít k poškození spotřebiče. Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Tento spotřebič by neměly obsluhovat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.
- Tento spotřebič by za žádných okolností neměly používat děti.
- Spotřebič a jeho elektrické přípojky uchovávejte mimo dosah dětí.
- **VAROVÁNÍ!** Před čištěním, údržbou nebo skladováním spotřebič VŽDY vypněte.
- Tento spotřebič by měl obsluhovat vyškolený personál v kuchyni restaurace, jídelny, bary atd.
- Nepokládejte spotřebič na topné předměty (benzín, elektrický sporák na uhlí atd.).
- Spotřebič nezakrývejte a chraňte jej před horkými povrchy a otevřeným ohněm. Spotřebič vždy provozujte na vodorovném, stabilním, čistém, tepelně odolném a suchém povrchu.

- Při používání ponechte kolem spotřebiče alespoň 20 cm mezery pro účely větrání.
- Veškeré opravy smějí provádět pouze osoby vyškolené nebo doporučené výrobcem.

Zvláštní bezpečnostní pokyny
- Udržujte spotřebič mimo dosah horkých povrchů a otevřeného ohně. Spotřebič vždy provozujte na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu. Ujistěte se, že je spotřebič umístěn bezpečně.
- Neprovozujte spotřebič nepřetržitě příliš dlouho, aby nedošlo k přehřátí motoru, i když je k dispozici ochranné zařízení proti přehřátí.
- Nepoužívejte spotřebič ke zpracování příliš tvrdých nebo vláknitých potravin (např. rebarbory).
- Nikdy nepřenášejte přístroj s napájecím kabelem.
- Nikdy se nepokoušejte vyndat potraviny z vnitřku spotřebiče, pokud je spotřebič vypojený ze zásuvky.
- Nebezpečí zranění! Při manipulaci s ostrými řeznými hranami a během čištění je třeba postupovat opatrně.
- Udržujte prsty, vlasy, oblečení a náčiní mimo dosah všech pohyblivých částí. Před připojením k napájecímu zdroji a před připojením příslušenství spotřebič a všechny jeho součásti/příslušenství osušte.
- Žádné příslušenství/díly nelze mýt v myčce nádobí.

Určené použití
- Tento spotřebič je určen pouze k extrakci šťáv z měkkého ovoce, jako je pomeranč. Jakékoli jiné použití může vést k poškození spotřebiče nebo zranění osob.
- Provoz spotřebiče k jakémukoli jinému účelu se považuje za nesprávné použití přístroje. Uživatel nese výhradní odpovědnost za nesprávné použití zařízení.

Instalace uzemnění
Tento spotřebič je klasifikován jako **ochranný typ I** a musí být připojen k ochrannému uzemnění. Uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že poskytuje únikový vodič pro elektrický proud.
Tento spotřebič je vybaven napájecím kabelem se zemnicí zástrčkou nebo elektrickými přípojkami se zemnicím vodičem. Přípojky musí být řádně nainstalovány a uzemněny.

Hlavní části výrobku
(Obr. 1 na straně 3)
1. Kužel
2. Filtr
3. Mísa
4. Hřídel
5. Základna motoru
6. Vypínač (0: VYP; I: ZAP)
7. Kryt stojanu (odnímatelný)

Příprava před použitím
- Odstraňte všechny ochranné obaly.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič poškozený a zda obsahuje veškeré příslušenství. V případě neúplného doručení a poškození. Okamžitě kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepoužívejte.
- Před použitím spotřebič vyčistěte (viz == > Čištění a údržba).
- Ujistěte se, že je spotřebič zcela suchý.
- Spotřebič položte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch, který je bezpečný proti stříkající vodě.
- Pokud chcete spotřebič uložit v budoucnu, uschovejte jeho obal.
- Pod výtok vložte nádobu na šťávu (není součástí dodávky).

Návod k obsluze
Příprava jídla
- Před zmáčknutím ovoce pečlivě očistěte.
- Ovoce nakrájejte na dvě poloviny.

Poznámka: Tento spotřebič je určen pro měkké ovoce, jako jsou pomeranče, citrony a limetka atd. Pro jiné tvrdé ovoce nebo potraviny použijte jiný vhodný spotřebič.

Montáž spotřebiče
- Spotřebič položte na rovný a stabilní povrch a ujistěte se, že je vypojený z elektrické sítě.
- Poté umístěte komoru (3) na základnu motoru (5) a ujistěte se, že je filtr (2) umístěn uvnitř komory (3).
- Vytáhněte kužel (1) a zasuňte vybraný kužel (1), který je vhodný pro váš účel, podél hřídele (4). Otáčejte jím, dokud se vloží dovnitř.
- Ovoce položte na povrch kužele (1) a připravte k provozu.

Provoz
- Ujistěte se, že spínač je v poloze „0 (VYPNUTO)". Poté zapojte zástrčku do vhodné elektrické zásuvky.
- Umístěte nádobu (není součástí balení) na kryt stojanu (7) a pod výtok.
- Zapněte vypínač (6) do polohy „I".
- Vyrovnejte střed ovoce s kuželovou (1) hlavicí a podržte ji na kuželu (1).
- Opakujte výše uvedený postup a pokud z výtoku nevychází šťáva, vyměňte ho za jiné ovoce.

Poznámka:
1. Nádobu (3) pravidelně vyprázdněte, aby nedošlo k jejímu přetečení nebo zaseknutí.
2. **Varování**: Kuchyňské náčiní by se nemělo za žádných okolností používat k vtlačení ovoce do spotřebiče. Mohlo by dojít k poškození spotřebiče.

Ochrana proti přehřátí
K dispozici je vestavěný tepelný vypínač motoru, který chrání motor před přehřátím.
- Když motor běží velmi pomalu nebo se zastaví, aktivuje se tento tepelný vypínač.
- Chcete-li ji resetovat, VYPNĚTE spotřebič do polohy „0" a odpojte jej ze zásuvky.
- Nechte spotřebič asi 30 minut vychladnout.
- Poté lze spotřebič po zapnutí opět použít.

Čištění a údržba
POZORNOST! Před skladováním, čištěním a údržbou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě a vychladněte.
K čištění nepoužívejte vodní trysku ani parní čistič a netlačte spotřebič pod vodu, protože by se části namočily a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Čištění
- Vyjměte veškeré příslušenství z motorové jednotky.
- Hned po použití opláchněte všechny části, které přicházejí do styku s šťávou.

CZ

- Bezprostředně po použití držte kužel pod teplou tekoucí vodou, vyčistěte jej měkkým kartáčem (není součástí dodávky) a poté jej nechte uschnout.
- Vyčistěte mísu, filtr (2) teplou vodou s jemným mýdlovým roztokem.
- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody. Motorovou jednotku a skříň očistěte a otřete mírně vlhkým hadříkem.

Skladování
- Spotřebič skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

Odstraňování problémů
Pokud spotřebič nefunguje správně, zkontrolujte prosím, zda je roztok v níže uvedené tabulce. Pokud problém stále nemůžete vyřešit, obraťte se na dodavatele/poskytovatele služeb.

EE

Problémy	Možná příčina	Možné řešení
Motor po zapnutí neběží.	Spotřebič se správně nezapojuje do elektrické zásuvky	Znovu zkontrolujte, zda je zástrčka správně připojena
Motor pracuje s hlasitými zvuky a skvělými vibracemi.	- Spotřebič není dobře sestaven. - Příliš mnoho přísad, které se ucpávají uvnitř mísy (3).	- Odpojte spotřebič ze zásuvky a správně jej sestavte (viz → Sestavení). - Vypojte ji ze zásuvky. Vyčistit některé potraviny a restartovat.
Motor se zpomaluje a zastavuje.	Aktivuje se vestavěné zařízení pro přehřívání.	- Vypněte spotřebič stisknutím spínače (6) do polohy „0" a vypojte spotřebič ze zásuvky. - Nechte spotřebič asi 30 minut vychladnout a znovu spusťte.

Záruka
Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužít. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).
V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí
Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.
Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

EESTI KEEL

Lugupeetud klient!
Täname, et ostsite selle Revolution seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusjuhised
- See seade on mõeldud ainult professionaalseks ja kaubanduslikuks kasutamiseks.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel, nagu selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Tootja ei vastuta mis tahes kahjude eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või ebaõigest kasutusest.
- Hoidke seade ja elektripistikud veest ning muudest vedelikest eemal. Juhul kui seade kukub vette, eemaldage viivitamatult tühendused vooluvõrgust. Ärge kasutage seadet enne, kui kvalifitseeritud tehnik on seda kontrollinud. Nende juhiste eiramine võib põhjustada eluohtlikke riske.
- Ärge kunagi üritage seadme korpust ise avada.
- Ärge sisestage esemeid seadme korpusesse.
- Ärge puudutage pistiku/elektrilisi ühendusi märgade või niiskete kätega.
- **OHT! ELEKTRILÖÖGIOHT!** Ärge püüdke seadet ise remontida. Ärge kastke seadme elektrilisi osi vette ega muudesse vedelikesse. Ärge kunagi hoidke seadet voolava vee all.
- **Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet!** Kui seade on kahjustatud, eemaldage see pistikupesast ja võtke ühendust jaemüüjaga.
- Kontrollige regulaarselt elektriühendusi ja juhet kahjustuste suhtes. Vigastuse korral peab selle ohu või vigastuste vältimiseks vahetama teenindusagent või sarnase kvalifikatsiooniga isik.
- Veenduge, et juhe ei puutu kokku teravate ega kuumade esemetega ja hoidke seda eemal lahtisest tulest. Ärge kunagi tõmmake toitejuhtmest, et see pistikupesast eemaldada, vaid tõmmake selle asemel alati pistikust.
- **HOIATUS!** Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe pole kinni jäänud ega kahjustatud.
- **ETTEVAATUST!** Paigaldage toitejuhe vajadusel turvaliselt, et vältida soovimatut tõmbamist, kokkupuudet kuumutuspinnaga või komistamisohtu.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- **HOIATUS!** Kui pistik on seinakontaktis, on seade toiteallikaga ühendatud.
- Enne vooluvõrgust lahutamist lülitage seade välja.
- Ühendage toitepistik kergesti ligipääsetavasse pistikupessa, et hädaolukorras saaks seadme kohe vooluvõrgust eemaldada.
- Ärge kunagi kandke seadet juhtmest hoides.
- Ärge kasutage lisaseadmeid, mis ei ole seadmega kaasas.
- Ühendage seade pistikupessa ainult seadme etiketil märgitud pinge ja sagedusega.
- Ärge kasutage lisatarvikuid, mida tootja pole soovitanud. Vastasel juhul riskite kasutaja ohutusega ja võite seadet kahjustada. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, sensoorse või vaimse puudega inimesed ega isikud, kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised.

- Lapsed ei tohi seda seadet mingil juhul kasutada.
- Hoidke seade ja selle elektriühendused lastele kättesaamatus kohas.
- **HOIATUS!** Enne puhastamist, hooldamist või hoiustamist lülitage seade ALATI välja.
- Seda seadet peaks kasutama ainult koolitatud personal restorani köögis, sööklates, baarides jne.
- Ärge asetage seadet kuumutusobjektile (bensiin, elektriline, söepliit jne).
- Ärge katke töötavat seadet kinni ning hoidke seda eemal kuumadest pindadest ja lahtisest tulest. Kasutage seadet alati horisontaalsel, stabiilsel, puhtal, kuumakindlal ja kuival pinnal.
- Jätke kasutamise ajal seadme ümber vähemalt 20 cm ruumi õhutamiseks.
- Remonditöid tohivad teha ainult tootja poolt koolitatud või soovitatud isikud.

Ohutusalased erijuhised
- Hoidke seadet eemal kuumadest pindadest ja lahtisest leegist. Kasutage seadet alati tasasel, stabiilsel, puhtal ja kuival pinnal. Veenduge, et seade on paigutatud turvaliselt.
- Ärge kasutage seadet liiga kaua, et vältida mootori ülekuumenemist, kuigi olemas on ülekuumenemise kaitseseade.
- Ärge kasutage seadet liiga kõvade või fibroostoitude (nt rhubarbide) töötlemiseks.
- Ärge kunagi kandke seadet koos toitejuhtmega.
- Ärge kunagi üritage toitu seadmest välja võtta, kui see pole välja lülitatud.
- Vigastusoht! Teravate lõikeservade käsitsemisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Hoidke sõrmed, juuksed, riided ja tarvikud liikuvatest osadest eemal. Enne toiteallikaga ühendamist ja tarvikute kinnitamist kuivatage seade ja kõik osad/tarvikud.
- Ühtegi tarvikut/osa ei tohi pesta nõudepesumasinas.

Kasutusotstarve
- See seade on mõeldud ainult mahlade ekstraheerimiseks pehmetest puuviljadest, näiteks apelsinidest. Muul viisil kasutamine võib seadet kahjustada või põhjustada kehavigastusi.
- Seadme mis tahes muul otstarbel kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Kasutaja vastutab ainuisikuliselt seadme ebaõige kasutamise eest.

Maanduspaigaldus

See seade on klassifitseeritud kaitseklassi I ja tuleb ühendada kaitsemaandusega. Maandus vähendab elektrilöögi ohtu, tagades elektrivoolule lekkejuhtme.

See seade on varustatud toitejuhtmega, millel on maandusjuhe või elektriühendused ja maandusjuhe. Ühendused peavad olema õigesti paigaldatud ja maandatud.

Toote põhiosad
(Joon.1 lk 3)

1. Koonus
2. Filter
3. Kauss
4. Võll
5. Mootori alus
6. SISSE/VÄLJA-lüliti (0: VÄLJAS; I: SEES)
7. Alusel kate (eemaldatav)

Ettevalmistus enne kasutamist
- Eemaldage kogu kaitsepakend ja pakend.
- Kontrollige, kas seade on kahjustamata ja koos kõigi tarvikutega. Ebatäieliku tarnimise ja kahjustuste korral. Palun võtke kohe ühendust tarnijaga. Ärge kasutage seadet.
- Enne kasutamist puhastage seade (vt == > Puhastamine ja hooldus).
- Veenduge, et seade on täiesti kuiv.
- Asetage seade horisontaalsele, stabiilsele ja kuumakindlale pinnale, mis on kaitstud veepritsmete eest.
- Hoidke pakend alles, kui kavatsete seadet tulevikus hoiustada.
- Pange väljalaskeava alla mahlanõu (ei kuulu komplekti).

Kasutusjuhised

Toidu ettevalmistamine
- Enne nende kokkupigistamist puhastage puuviljad hoolikalt.
- Lõigake puuviljad kaheks pooleks.

Märkus. See seade on mõeldud pehmetele puuviljadele nagu apelsinid, sidrunid, laimid jne. Muude kõvade puuviljade või toitude puhul kasutage teist sobivat seadet.

Seadme kokkupanek
- Asetage seade tasasele ja stabiilsele pinnale ning veenduge, et see on vooluvõrgust lahutatud.
- Järgmiseks asetage anum (3) mootori alusele (5) ja veenduge, et filter (2) asetseks anuma (3) sees.
- Tõmmake koonus (1) välja ja sisestage valitud koonus (1), mis sobib teie otstarbele piki võlli (4). Keerake seda, kuni see sisse kinnitub.
- Asetage puuviljad koonuse (1) pinnale ja valmis kasutamiseks.

Kasutamine
- Veenduge, et lüliti on asendis 0 (VÄLJAS). Seejärel ühendage toitepistik sobiva pistikupessa.
- Asetage anum (ei kuulu komplekti) aluse kaanele (7) ja palati alla.
- Lülitage toitelüliti (6) asendisse "I".
- Joondage puuvilja keskosa koonuse (1) peaga ja hoidke seda „koonusel (1).
- Korrake ülaltoodud toimingut ja võtke kasutusele mõni teine puuvili, kui avast enam mahla välja ei valgu.

Märkus.

1. Ülevoolu ja kinnijäämise vältimiseks tühjendage kauss (3) regulaarselt.
2. **Hoiatus**! Köögiriistu ei tohi mitte mingil juhul kasutada puuvilja seadmesse lükkamiseks. See kahjustab seadet.

Ülekuumenemise kaitse

Mootori ülekuumenemise eest kaitsmiseks on olemas sisseehitatud mootori termokatkesti.
- Kui mootor töötab väga aeglaselt või see seiskub, aktiveerub see termiline väljalülitus.
- Selle lähtestamiseks lülitage seade asendisse "0" ja eemaldage vooluvõrgust.
- Jätke seade umbes 30 minutiks jahtumiseks seisma.
- Seejärel saab seadet uuesti kasutada, kui see on SISSE lülitatud.

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Enne hoiulepanekut, puhastamist ja hooldust eemaldage seade alati vooluvõrgust ning laske maha jahtuda.
Ärge kasutage puhastamiseks veejuga ega aurupuhastit ega lükake seadet vee alla, kuna selle osad võivad märjaks saada ja tekkida elektrilöögioht.

Puhastamine

- Eemaldage mootoriüksusest kõik tarvikud.
- Loputage kohe pärast kasutamist kõiki mahlaga kokku puutuvaid osi.
- Pärast kasutamist otse hoidke koonust soojas voolavas vees, puhastage see pehme harjaga (ei kuulu komplekti) ja laske kuivada.
- Puhastage kauss, filter (2) sooja vee ja õrnatoimelise seebilahusega.
- Ärge kunagi kastke mootorikorpust vette. Puhastage ja pühkige mootorikorpust kergelt niiske lapiga.

LV

Hoiustamine

- Hoidke seadet jahedas, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

Tõrkeotsing

Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige lahuse kohta allolevat tabelit. Kui te ei suuda probleemi ikkagi lahendada, võtke ühendust tarnija/teenusepakkujaga.

Probleemid	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Mootor ei tööta pärast sisselülitamist.	Seade ei ole elektripistikupesaga korralikult ühendatud	Kontrollige pistikut uuesti, et näha, kas see on õigesti ühendatud
Mootor töötab valjude helide ja suurepäraste vibratsioonidega.	- Seade ei ole korralikult kokku pandud. - Liiga palju kausis (3) ummistunud koostisosi.	- Eemaldage see vooluvõrgust ja pange seade õigesti kokku (vt → Kokkupanek). - Ühendage see lahti. Puhastage toiduained ja taaskäivitage uuesti.
Mootor aeglustub ja seiskub.	Sisseehitatud ülekuumenemisseade aktiveerub.	- Lülitage seade VÄLJA, vajutades lüliti (6) asendisse "0" ja eemaldage seade vooluvõrgust. - Jätke seade 30 minutiks maha jahtuma ja käivitage uuesti.

Garantii

Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung).
Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond

Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.
Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

LATVISKI

Cienījamais klient,

Pateicamies, ka iegādājāties šo Revolution ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības norādījumi

- Šī ierīce ir paredzēta tikai komerciālai un profesionālai lietošanai.
- Izmantojiet ierīci tikai tam nolūkam, kam tā paredzēta, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas rezultātā.
- Turiet ierīci un elektrisko aizgriezni/savienojumus atstatus no ūdens un citiem šķidrumiem. Ja ierīce iekrīt ūdenī, nekavējoties atvienojietsavienojumus no elektrotīkla. Nelietojiet ierīci, kamēr to nav pārbaudījis kvalificēts speciālists. Šo norādījumu neievērošana var radīt dzīvībai bīstamus riskus.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet atvērt ierīces korpusu patstāvīgi.
- Neievietojiet ierīcē priekšmetus.
- Nepieskarieties kontaktdakšas/elektriskajiem savienojumiem ar slapjām vai mitrām rokām.
- **BRIESMAS! ELEKTROŠOKA RISKS!** Nemēģiniet remontēt ierīci patstāvīgi. Neiegremdējiet ierīces elektriskās daļas ūdenī vai citos šķidrumos. Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci tekošā ūdenī.
- **Nekādā gadījumā neizmantojiet bojātu ierīci!** Ja tas ir bojāts, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sazinieties ar mazumtirgotāju.
- Regulāri pārbaudiet, vai elektriskie savienojumi un vads nav bojāti. Ja tā ir bojāta, lai izvairītos no briesmām vai ievainojuma, to jānomaina apkalpošanas pārstāvim vai kvalificētam speciālistam.
- Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asiem vai karstiem priekšmetiem, un neļaujiet tiem aizdegties. Nekad nevelciet strāvas vadu, lai atvienotu to no kontaktligzdas. Tā vietā vienmēr velciet kontaktdakšu.
- **BRĪDINĀJUMS!** Novietojot ierīci, pārliecinieties, vai strāvas vads nav iesprūdis vai bojāts.
- **PIESARDZĪBA!** Ja nepieciešams, droši izvietojiet barošanas vadu, lai novērstu nejaušu vilkšanu, saskari ar sildīšanas virsmu vai radītu paklupšanas risku.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības lietošanas laikā.
- **BRĪDINĀJUMS!** Kamēr spraudnis ir kontaktligzdā, ierīce ir pievienota strāvas avotam.
- Pirms atvienojat ierīci no elektrotīkla, izslēdziet to.
- Pievienojiet kontaktdakšu ērti pieejamai kontaktligzdai, lai

ārkārtas gadījumā ierīci varētu nekavējoties atvienot no elektrotīkla.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz vada.
- Nelietojiet papildu ierīces, kas nav pievienotas ierīcei.
- Pieslēdziet ierīci elektrības kontaktligzdai tikai ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces etiķetes.
- Nekad nelietojiet ražotāja ieteiktos piederumus. Pretējā gadījumā pastāv drošības risks lietotājam un ierīces bojājumi. Izmantojiet tikai oriģinālās daļas un piederumus.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.
- Šo ierīci nekādā gadījumā nedrīkst lietot bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektriskos savienojumus bērniem nepieejamā vietā.
- **BRĪDINĀJUMS!** VIENMĒR izslēdziet ierīci pirms tīrīšanas, apkopes vai glabāšanas.
- Šo ierīci drīkst izmantot tikai apmācīti darbinieki restorāna virtuvē, ēdnīcās vai bāros utt.
- Nenovietojiet ierīci uz sildāmā priekšmeta (benzīna, elektriskā, ogles plīts utt.).
- Nenosedziet ierīci, kad tā darbojas, un turiet to drošā attālumā no karstām virsmām un atklātas liesmas. Vienmēr darbiniet ierīci uz horizontālas, stabilas, tīras, karstumizturīgas un sausas virsmas.
- Lietošanas laikā ventilācijas nolūkam atstājiet vismaz 20 cm lielu atstarpi ap ierīci.
- Visus remontdarbus drīkst veikt tikai ražotāja apmācītas vai ieteiktas personas.

Īpašas drošības instrukcijas
- Saugokite prietaisą nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos. Prietaisą visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus ir sauso paviršiaus. Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų pastatytas saugiai.
- Neeksploatuokite prietaiso pernelyg ilgai, kad išvengtumėte variklio perkaitimo, nors yra apsaugos nuo perkaitimo įtaisas.
- Nenaudokite šio prietaiso itin kietam ar pluoštiniam maistui (pvz., rabarbarams) ruošti.
- Niekada neneškite prietaiso su maitinimo laidu.
- Niekada nemėginkite ištraukti maisto iš prietaiso, jeigu tik prietaisas yra atjungtas nuo jo.
- Pavojus susižeisti! Dirbdami su aštriais pjovimo kraštais ir valydami būkite atsargūs.
- Saugokite pirštus, plaukus, drabužius ir virtuvės reikmenis nuo visų judančių dalių. Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo ir prieš prijungdami priedus, išdžiovinkite visas dalis / priedus.
- Jokių priedų ar dalių negalima plauti indaplovėje.

Paskirtis
- Šis prietaisas skirtas tik išminkštintų vaisių, pvz., apelsinų, sulčių ištraukimui. Kitu būdu naudojant prietaisą galima jį sugadinti arba susižeisti.
- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamu prietaiso naudojimu. Naudotojas yra atsakingas už netinkamą įrenginio naudojimą.

Įžeminimo įrengimas
Šis prietaisas priskiriamas I apsaugos klasei ir turi būti prijungtas prie apsauginio įžeminimo. Įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, nes elektros srovei įrengiamas laidas.

Šiame prietaise yra maitinimo laidas su įžeminimo kištuku arba elektros jungtys su įžeminimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai sumontuotos ir įžemintos.

Pagrindinės gaminio dalys
(1 pav., 3 psl.)
1. Kūginė
2. Filtras
3. Dubuo
4. Velenas
5. Variklio pagrindas
6. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis (O: IŠJUNGTA; I: ĮJUNGTA)
7. Stovo dangtis (nuimamas)

Paruošimas prieš naudojimą
- Nuimkite visas apsaugines pakuotes ir įvyniojimą.
- Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas ir ar prie jo pridėti visi priedai. Jei pristatyta ne iki galo ir pažeista. Nedelsiant susisiekite su tiekėju. Nenaudokite prietaiso.
- Prieš naudodami prietaisą, nuvalykite jį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra").
- Patikrinkite, ar prietaisas visiškai sausas.
- Pastatykite prietaisą ant horizontalaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, saugančio nuo vandens purslų.
- Išsaugokite pakuotę, jeigu ketinate ateityje laikyti savo prietaisą.
- Po snapeliu padėkite sulčių talpyklą (nepateikta).

Naudojimo instrukcijos
Maisto paruošimas
- Prieš spausdami vaisius, juos kruopščiai nuplaukite.
- Vaisius supjaustykite į dvi puses.

Pastaba. Šis prietaisas skirtas minkštiems vaisiams, pavyzdžiui, apelsinams, citrinoms, žaliosioms citrinoms ir pan. Kitiems kietiems vaisiams ar maistui naudokite kitą tinkamą prietaisą.

Prietaiso surinkimas
- Pastatykite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus ir įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros maitinimo.
- Tada padėkite rezervuarą (3) ant variklio pagrindo (5) ir įsitikinkite, kad filtras (2) yra rezervuaro viduje (3).
- Ištraukite kūgį (1) ir įkiškite pasirinktą kūgį (1), tinkamą jūsų paskirčiai išilgai veleno (4). Sukite, kol įdėsite.
- Padėkite vaisius ant kūgio (1) paviršiaus ir paruoškite darbui.

Valdymo
- Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „0 (IŠJUNGTA)". Tada įjunkite maitinimo kištuką į tinkamą elektros lizdą.
- Padėkite indą (nepridedamas) ant stovo dangčio (7) ir po snapeliu.
- Įjunkite maitinimo jungiklį (6) į padėtį „I".
- Sulygiuokite vaisių vidurį su kūgiu (1) ir laikykite už kūgio (1).
- Pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus ir pakeiskite vaisius, jei iš snapelio nebebėga sulčių.

Pastaba.
1. Reguliariai ištuštinkite dubenį (3), kad išvengtumėte perpildymo ar įstrigimo.
2. **Įspėjimas**. Vaisiams į prietaisą stumti virtuvės reikmenų jokiu būdu negalima naudoti. Tai sugadins prietaisą.

Apsauga nuo perkaitimo
Įtaisyta variklio šiluminė apsauga, kad variklis neperkaistų.
- Kai variklis veikia labai lėtai arba sustoja, ši šiluminė atjungimo funkcija suveikia.
- Norėdami jį atstatyti, IŠJUNKITE prietaisą į padėtį „0" ir atjunkite.
- Palikite prietaisą atvėsti maždaug 30 minučių.
- Po to prietaisą vėl galima naudoti, kai ĮJUNGTA.

Valymas ir priežiūra
DĖMESIO! Prieš pastatydami prietaisą į laikymo vietą, valydami ir atlikdami priežiūros darbus, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo ir atvėsinkite.
Valydami nenaudokite vandens čiurkšlės ar garinio valiklio ir nestumkite prietaiso po vandeniu, nes dalys gali sušlapti ir sukelti elektros smūgį.

Valymas
- Išimkite visus priedus iš variklio bloko.
- Iš karto po naudojimo nuplaukite visas sultimis besiliečiančias dalis.
- Panaudoję tiesiai laikykite kūgį po tekančiu šiltu vandeniu, nuvalykite jį minkštu šepetėliu (nepridedamas) ir palikite išdžiūti.
- Dubenį, filtrą (2) valykite šiltu vandeniu su nedideliu kiekiu švelnaus muilo tirpalo.
- Niekada nenardinkite variklio bloko po vandeniu. Nuvalykite ir nušluostykite variklio bloką ir korpusą vos drėgna šluoste.

Laikymas
- Laikykite prietaisą vėsioje, sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Trikčių šalinimas
Jeigu prietaisas veikia netinkamai, patikrinkite, ar yra tirpalas, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje. Jeigu vis tiek negalite išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją / paslaugų teikėją.

Problemos	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įjungus variklį, jis neveikia.	Prietaisas netinkamai įjungtas į elektros lizdą	Dar kartą patikrinkite, ar kištukas tinkamai prijungtas
Variklis veikia garsiai ir pasižymi puikia vibracija.	– Prietaisas netinkamai surinktas. - Per daug indų viduje užsikimšusių ingredientų (3).	- Atjunkite jį ir tinkamai surinkite prietaisą (žr. skyrių → Surinkimas). - Atjunkite jį nuo elektros tinklo. Išvalykite šiek tiek maisto ir paleiskite iš naujo.
Variklis sulėtėja ir sustoja.	Įtaisytas perkaitinimo prietaisas įsijungia.	- Išjunkite prietaisą, paspausdami jungiklį (6) į padėtį „0" ir atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. – Palikite prietaisą maždaug 30 minučių atvėsti ir vėl paleiskite.

Garantija
Defektus, kas ietekmė ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).
Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide
Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde iznīcināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.
Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atmest atkritumus pārstrādei, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

LIETUVIŲ

Gerb. kliente,
Dėkojame, kad įsigijote šį „Revolution" prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos nurodymai
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik komerciniais ir profesionaliais tikslais.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
- Saugokite prietaisą ir elektros kištuką / jungtis nuo vandens ir kitų skysčių. Jeigu prietaisas nukristų į vandenį, nedelsdami atjunkitejungimus nuo elektros tinklo. Nenaudokite prietaiso, kol jo nepatikrins sertifikuotas technikas. Nesilaikant šių instrukcijų kyla pavojus gyvybei.
- Niekada nebandykite atidaryti prietaiso korpuso patys.
- Nedėkite daiktų į prietaiso korpusą.
- Nelieskite kištuko / elektros jungčių šlapiomis arba drėgnomis rankomis.
- **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS!** Nebandykite patys taisyti prietaiso. Nemerkite prietaiso elektrinių dalių į vandenį ar kitus skysčius. Niekada nelaikykite prietaiso po tekančiu vandeniu.
- **Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso!** Jei prietaisas pažeistas, atjunkite jį nuo elektros lizdo ir kreipkitės į pardavėją.
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistos elektros jungtys ir laidas. Norint išvengti pavojaus ar sužalojimų, sugadintą gaminį turi pakeisti techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Įsitikinkite, kad laidas nesiliečia su aštriais ar karštais daiktais ir saugokite jį nuo atviros ugnies. Niekada netraukite už maitinimo laido, kad jį ištrauktumėte iš lizdo; visada traukite už kištuko.
- **ĮSPĖJIMAS!** Nustatydami prietaiso padėtį, įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra užstrigęs ar pažeistas.

- **ATSARGIAI!** Jei reikia, saugiai nutieskite maitinimo laidą, kad išvengtumėte netyčinio traukimo, neliestumėte kaitinimo paviršiaus ir nekiltų pavojus užkliūti.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- **ĮSPĖJIMAS!** Kol kištukas yra lizde, prietaisas yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Prieš atjungdami prietaisą nuo maitinimo tinklo, išjunkite jį.
- Įjunkite maitinimo kištuką į lengvai pasiekiamą elektros lizdą, kad pavojaus atveju prietaisą būtų galima nedelsiant išjungti.
- Niekada neneškite prietaiso už laido.
- Nenaudokite jokių papildomų prietaisų, kurie nėra tiekiami kartu su prietaisu.
- Prietaisą junkite tik į elektros lizdą, kurio įtampa ir dažnis nurodyti prietaiso etiketėje.
- Niekada nenaudokite kitų priedų, nei rekomenduoja gamintojas. To nepadarius, naudotojui gali kilti saugos pavojus ir prietaisas gali sugesti. Naudokite tik originalias dalis ir priedus.
- Šio prietaiso negali naudoti asmenys, turintys psichinių, jutiminių arba protinių negalių, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių.
- Vaikams šio prietaiso jokiu būdu negalima naudoti.
- Prietaisą ir jo elektros jungtis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- **ĮSPĖJIMAS!** VISADA išjunkite prietaisą prieš valymą, priežiūrą ar laikymą.
- Šį prietaisą turi naudoti kvalifikuotas personalas restorano virtuvėje, valgyklos ar baro personalas ir pan.
- Nestatykite prietaiso ant šildymo objekto (benzino, elektros, anglies viryklės ir pan.).
- Neuždenkite veikiančio prietaiso ir saugokite jį nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos. Prietaisą visada naudokite ant horizontalaus, stabilaus, švaraus, karščiui atsparaus ir sauso paviršiaus.
- Naudodami prietaisą, pasirūpinkite, kad aplink jį būtų bent 20 cm tarpas ventiliacijai.
- Bet kokį remontą gali atlikti tik gamintojo išmokyti arba rekomenduoti asmenys.

Specialios saugos instrukcijos
- Turiet ierīci tālāk no karstām virsmām un atklātas liesmas. Vienmēr darbiniet ierīci uz līdzenas, stabilas, tīras un sausas virsmas. Pārliecinieties, ka ierīce ir novietota drošā veidā.
- Nedarbiniet ierīci ilgstoši pārāk ilgi, lai nepieļautu motora pārkaršanu, ja ir uzstādīta pārkaršanas aizsargierīce.
- Nelietojiet ierīci pārāk cietas vai šķiedrainas pārtikas (piem., rabarberu) apstrādei.
- Nekādā gadījumā neturiet ierīci aiz barošanas kabeļa.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt produktus no ierīces, ja vien ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Traumu gūšanas risks! Ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asajām griezošajām malām un tīrīšanas laikā.
- Turiet pirkstus, matus, apģērbu un piederumus atstatu no visām kustīgajām daļām. Izžāvējiet ierīci un visas detaļas/piederumus, pirms pieslēdzat to elektrotīklam un pievienojiet piederumus.
- Piederumus/detaļas nedrīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

Paredzētā lietošana
- Šī ierīce ir paredzēta tikai sulu ekstrakcijai no mīkstiem augļiem, piemēram, apelsīniem. Izmantojot ierīci citos veidos, tā var tikt sabojāta vai gūt miesas bojājumus.
- Ierīces lietošana jebkādiem citiem nolūkiem uzskatāma par ierīces nepareizu izmantošanu. Lietotājs ir atbildīgs tikai par ierīces neatbilstošu lietošanu.

Zemējuma uzstādīšana
Šī ierīce ir klasificēta kā I aizsardzības klase un tai jābūt savienotai ar aizsargzemējumu. Zemējums samazina strāvas trieciena risku, nodrošinot strāvas novadīšanas vadu.
Šī ierīce ir aprīkota ar barošanas vadu ar zemējuma spraudni vai elektriskajiem savienojumiem ar zemējuma vadu. Savienojumiem jābūt pareizi uzstādītiem un iezemētiem.

Izstrādājuma galvenās daļas
(1. att. 3. lappusē)
1. Konuss
2. Filtrs
3. Bļoda
4. Vārpsta
5. Motora pamatne
6. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzis (O: IZSLĒGTS; I: IESLĒGTS)
7. Statīva pārsegs (noņemams)

Sagatavošana pirms lietošanas
- Noņemiet visu aizsargiepakojumu un iesaiņojumu.
- Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta un tajā ir visi piederumi. Nepabeigtas piegādes un zaudējumu gadījumā. Lūdzu, nekavējoties sazinieties ar piegādātāju. Nelietojiet ierīci.
- Tīriet ierīci pirms lietošanas (skatiet = > Tīrīšana un apkope).
- Pārliecinieties, ka ierīce ir pilnīgi sausa.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, stabilas un karstumizturīgas virsmas, kas ir droša pret ūdens šļakatām.
- Ja plānojat ierīci turpmāk glabāt, saglabājiet iesaiņojuma materiālus.
- Novietojiet sulas tvertni (nav komplektā) zem sprauslas.

Lietošanas instrukcijas
Ēdiena gatavošana
- Pirms saspiešanas rūpīgi notīriet augļus.
- Sagrieziet augļus divās pusēs.

Piezīme: Šī ierīce ir paredzēta mīkstiem augļiem, piemēram, apelsīniem, citroniem un laimiem, utt. Citiem cietiem augļiem vai produktiem, lūdzu, izmantojiet citu piemērotu ierīci.

Ierīces salikšana
- Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas un pārliecinieties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla.
- Pēc tam novietojiet kausu (3) uz motora pamatnes (5) un pārliecinieties, ka filtrs (2) ir ievietots kausā (3).
- Izvelciet ārā konusu (1) un ievietojiet atlasīto konusu (1), kas piemērots jūsu vajadzībām, gar vārpstu (4). Grieziet to, līdz ievietošana ir pabeigta.
- Uzlieciet augļus uz konusa virsmas (1) un sagatavojiet tos darbam.

panelis
- Pārliecinieties, ka slēdzis atrodas stāvoklī "0 (IZSLĒGTS)". Pēc tam pievienojiet kontaktdakšu piemērotai kontaktligzdai.
- Novietojiet tvertni (nav iekļauta) uz statīva pārsega (7) un zem sprauslas.
- Ieslēdziet barošanas slēdzi (6) pozīcijā "I".
- Salāgojiet augļu centru ar konusa galviņu (1) un turiet to uz «konusa (1).
- Atkārtojiet iepriekš minēto darbību un nomainiet ar citu augli, ja no sprauslas vairs neizplūst sula.

Piezīme:
1. Regulāri iztukšojiet tvertni (3), lai izvairītos no pārplūšanas vai iesprūšanas.
2. **Brīdinājums**: Nekādā gadījumā nelietojiet virtuves piederumus, lai augļus iebīdītu ierīcē. Tas sabojās ierīci.

Aizsardzība pret pārkaršanu
Lai aizsargātu motoru no pārkaršanas, ir ierīkots iebūvēts motora termiskais slēdzis.
- Kad motors darbojas ļoti lēni vai apstājas, tiek aktivizēta šī termiskā izslēgšanās funkcija.
- Lai to atiestatītu, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ļaujiet ierīcei atdzist apmēram 30 minūtes.
- Pēc ierīces ieslēgšanas to var izmantot atkārtoti.

SK

Tīrīšana un apkope
UZMANĪBU! Pirms uzglabāšanas, tīrīšanas un apkopes vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla un atdzesējiet.
Tīrīšanai neizmantojiet ūdens strūklu vai tvaika tīrītāju un nespiediet ierīci zem ūdens, jo daļas var kļūt slapjas un var rasties elektriskās strāvas trieciens.

Tīrīšana
- Izņemiet no motora bloka visus piederumus.
- Tūlīt pēc lietošanas noskalojiet visas daļas, kas saskaras ar sulu.
- Tieši pēc lietošanas turiet konusu zem silta plūstoša ūdens, notīriet to ar mīkstu suku (nav pievienota) un ļaujiet tam nožūt.
- Notīriet kausu, filtru (2) ar siltu ūdeni un maigu ziepju šķīdumu.
- Nekādā gadījumā neiegremdējiet motora bloku zem ūdens. Notīriet un noslaukiet motora bloku un korpusu ar nedaudz mitru drānu.

Uzglabāšana
- Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

Traucējummeklēšana
Ja ierīce nedarbojas pareizi, lūdzu, skatiet risinājumu tabulā tālāk. Ja problēmu joprojām neizdodas atrisināt, sazinieties ar pakalpojuma sniedzēju.

Problēmas	Iespējamais iemesls	Iespējamais risinājums
Motors nedarbojas pēc ieslēgšanas.	Ierīce nav pieslēgta elektrotīklam pareizi	Vēlreiz pārbaudiet spraud-kontaktu, lai pārliecinātos, vai tas ir pareizi pievienots
Motors darbojas ar skaļiem trokšņiem un lieliskām vibrācijām.	- Ierīce nav pareizi samontēta. - pārāk daudz sastāvdaļu, kas nos-prostojušās kausa iekšpusē (3).	- Atvienojiet to no elektrotīkla un pareizi salieciet atpakaļ (skatiet → Montāža). - Atvienojiet to no strāvas. Notīriet ēdienu un res-tartējiet.
Motors palēninās un apstājas.	Iebūvēta pārkarša-nas ierīce aktivi-zējas.	- IZSLĒDZIET ierīci, nospiežot slēdzi (6) stāvoklī "0" un atvienojot ierīci no elektrotīkla. - Atstājiet ierīci atdzesētu aptuveni 30 minūtes un atkal sāciet.

Garantija
Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra ribota, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).
Laikydamiesi savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasiliekame teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka
Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.
Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

SLOVENSKÝ

Vážený zákazník,
Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič Revolution. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné pokyny
- Tento spotrebič je určený len na komerčné a profesionálne použitie.
- Spotrebič používajte len na určený účel, pre ktorý bol navrhnutý tak, ako je to popísané v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou obsluhou a nesprávnym používaním.
- Spotrebič a elektrickú zástrčku/prípojky udržiavajte mimo dosahu vody a iných tekutín. V prípade, že spotrebič spadne do vody, okamžite odpojte spotrebič od elektrickej siete. Spotrebič nepoužívajte, kým ho neskontroluje certifikovaný technik.

Nedodržanie týchto pokynov spôsobí život ohrozujúce riziká.
- Nikdy sa nepokúšajte otvoriť kryt spotrebiča sami.
- Do krytu spotrebiča nevkladajte žiadne predmety.
- Nedotýkajte sa zástrčky/elektrických prípojok mokrými alebo vlhkými rukami.
- **NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami. Elektrické časti spotrebiča neponárajte do vody ani do iných tekutín. Nikdy nedržte spotrebič pod tečúcou vodou.
- **Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič!** Keď je spotrebič poškodený, odpojte ho od zásuvky a obráťte sa na predajcu.
- Pravidelne kontrolujte elektrické pripojenia a kábel, či nie sú poškodené. V prípade poškodenia ho musí vymeniť servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu alebo zraneniu.
- Uistite sa, že kábel neprichádza do kontaktu s ostrými alebo horúcimi predmetmi a chráňte ho pred otvoreným ohňom. Nikdy nevyťahujte napájací kábel zo zásuvky, ale vždy ťahajte za zástrčku.
- **VAROVANIE!** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený ani poškodený.
- **OBOZRETNOSŤ!** V prípade potreby bezpečne veďte napájací kábel, aby ste zabránili neúmyselnému ťahaniu, kontaktu s vyhrievacím povrchom alebo nebezpečenstvu roztrhnutia.
- Počas používania nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- **VAROVANIE!** Kým je zástrčka v zásuvke, spotrebič je pripojený k zdroju napájania.
- Pred odpojením spotrebiča od elektrickej siete ho vypnite.
- Zapojte zástrčku do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, aby ste v prípade núdze mohli spotrebič okamžite odpojiť.
- Spotrebič nikdy neprenášajte za kábel.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie zariadenia, ktoré sa nedodávajú spolu so spotrebičom.
- Spotrebič pripájajte iba do elektrickej zásuvky s napätím a frekvenciou uvedenými na štítku spotrebiča.
- Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo, ako je odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí pre používateľa bezpečnostné riziko a môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba originálne diely a príslušenstvo.
- Tento spotrebič nesmú obsluhovať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti a vedomosti.
- Tento spotrebič nesmú za žiadnych okolností používať deti.
- Spotrebič a jeho elektrické pripojenia uchovávajte mimo dosahu detí.
- **VÝSTRAHA!** Pred čistením, údržbou alebo uskladnením spotrebič VŽDY vypnite.
- Tento spotrebič by mali obsluhovať vyškolení pracovníci v kuchyni reštaurácie, jedálni alebo barovom personáli atď.
- Spotrebič neklaďte na výhrevné teleso (benzín, elektrický, uhlíkový sporák atď.).
- Spotrebič nezakrývajte v prevádzke a udržiavajte ho mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa. Spotrebič vždy používajte na vodorovnom, stabilnom, čistom, teplovzdornom a suchom povrchu.
- Počas používania nechajte okolo spotrebiča minimálne 20 cm voľný priestor na účely vetrania.
- Všetky opravy smú vykonávať iba osoby vyškolené alebo odporúčané výrobcom.

Špeciálne bezpečnostné pokyny
- Saugokite prietaisą nuo karštų paviršių ir atviros liepsnos. Prietaisą visada naudokite ant lygaus, stabilaus, švaraus ir sauso paviršiaus. Pasirūpinkite, kad prietaisas būtų pastatytas saugiai.
- Neeksploatuokite prietaiso pernelyg ilgai, kad išvengtumėte variklio perkaitimo, nors yra apsaugos nuo perkaitimo įtaisas.
- Nenaudokite šio prietaiso itin kietam ar pluoštiniam maistui (pvz., rabarbarams) ruošti.
- Niekada neneškite prietaiso su maitinimo laidu.
- Niekada nemėginkite ištraukti maisto iš prietaiso, jeigu tik prietaisas yra atjungtas nuo jo.
- Pavojus susižeisti! Dirbdami su aštriais pjovimo kraštais ir valydami būkite atsargūs.
- Saugokite pirštus, plaukus, drabužius ir virtuvės reikmenis nuo visų judančių dalių. Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo ir prieš prijungdami priedus, išdžiovinkite visas dalis / priedus.
- Jokių priedų ar dalių negalima plauti indaplovėje.

Paskirtis
- Šis prietaisas skirtas tik išminkštintų vaisių, pvz., apelsinų, sulčių ištraukimui. Kitu būdu naudojant prietaisą galima jį sugadinti arba susižeisti.
- Prietaiso naudojimas bet kokiais kitais tikslais laikomas netinkamu prietaiso naudojimu. Naudotojas yra atsakingas už netinkamą įrenginio naudojimą.

Įžeminimo įrengimas
Šis prietaisas priskiriamas I apsaugos klasei ir turi būti prijungtas prie apsauginio įžeminimo. Įžeminimas sumažina elektros smūgio riziką, nes elektros srovei įrengiamas laidas.
Šiame prietaise yra maitinimo laidas su įžeminimo kištuku arba elektros jungtys su įžeminimo laidu. Jungtys turi būti tinkamai sumontuotos ir įžemintos.

Pagrindinės gaminio dalys
(1 pav., 3 psl.)
1. Kūginė
2. Filtras
3. Dubuo
4. Velenas
5. Variklio pagrindas
6. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis (0: IŠJUNGTA; I: ĮJUNGTA)
7. Stovo dangtis (nuimamas)

Paruošimas prieš naudojimą
- Nuimkite visas apsaugines pakuotes ir įvyniojimą.
- Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas ir ar prie jo pridėti visi priedai. Jei pristatyta ne iki galo ir pažeista. Nedelsiant susisiekite su tiekėju. Nenaudokite prietaiso.
- Prieš naudodami prietaisą, nuvalykite jį (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra").
- Patikrinkite, ar prietaisas visiškai sausas.
- Pastatykite prietaisą ant horizontalaus, stabilaus ir karščiui atsparaus paviršiaus, saugančio nuo vandens purslų.
- Išsaugokite pakuotę, jeigu ketinate ateityje laikyti savo prietaisą.
- Po snapeliu padėkite sulčių talpyklą (nepateikta).

Naudojimo instrukcijos

Maisto paruošimas

- Prieš spausdami vaisius, juos kruopščiai nuplaukite.
- Vaisius supjaustykite į dvi puses.

Pastaba. Šis prietaisas skirtas minkštiems vaisiams, pavyzdžiui, apelsinams, citrinoms, žaliosioms citrinoms ir pan. Kitiems kietiems vaisiams ar maistui naudokite kitą tinkamą prietaisą.

Prietaiso surinkimas

- Pastatykite prietaisą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus ir įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros maitinimo.
- Tada padėkite rezervuarą (3) ant variklio pagrindo (5) ir įsitikinkite, kad filtras (2) yra rezervuaro viduje (3).
- Ištraukite kūgį (1) ir įkiškite pasirinktą kūgį (1), tinkamą jūsų paskirčiai išilgai veleno (4). Sukite, kol įdėsite.
- Padėkite vaisius ant kūgio (1) paviršiaus ir paruoškite darbui.

Valdymo

- Įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje „0 (IŠJUNGTA)". Tada įjunkite maitinimo kištuką į tinkamą elektros lizdą.
- Padėkite indą (nepridedamas) ant stovo dangčio (7) ir po snapeliu.
- Įjunkite maitinimo jungiklį (6) į padėtį „I".
- Sulygiuokite vaisių vidurį su kūgiu (1) ir laikykite už kūgio (1).
- Pakartokite pirmiau nurodytus veiksmus ir pakeiskite vaisius, jei iš snapelio nebebėga sulčių.

UA

Pastaba.

1. Reguliariai ištuštinkite dubenį (3), kad išvengtumėte perpildymo ar įstrigimo.
2. **Įspėjimas**. Vaisiams į prietaisą stumti virtuvės reikmenų jokiu būdu negalima naudoti. Tai sugadins prietaisą.

Apsauga nuo perkaitimo

Įtaisyta variklio šiluminė apsauga, kad variklis neperkaistų.

- Kai variklis veikia labai lėtai arba sustoja, ši šiluminė atjungimo funkcija suveikia.
- Norėdami jį atstatyti, IŠJUNKITE prietaisą į padėtį „0" ir atjunkite.
- Palikite prietaisą atvėsti maždaug 30 minučių.
- Po to prietaisą vėl galima naudoti, kai ĮJUNGTA.

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Prieš pastatydami prietaisą į laikymo vietą, valydami ir atlikdami priežiūros darbus, visada atjunkite jį nuo elektros tinklo ir atvėsinkite.

Valydami nenaudokite vandens čiurkšlės ar garinio valiklio ir nestumkite prietaiso po vandeniu, nes dalys gali sušlapti ir sukelti elektros smūgį.

Valymas

- Išimkite visus priedus iš variklio bloko.
- Iš karto po naudojimo nuplaukite visas sultimis besiliečiančias dalis.
- Panaudoję tiesiai laikykite kūgį po tekančiu šiltu vandeniu, nuvalykite jį minkštu šepetėliu (nepridedamas) ir palikite išdžiūti.
- Dubenį, filtrą (2) valykite šiltu vandeniu su nedideliu kiekiu švelnaus muilo tirpalo.
- Niekada nenardinkite variklio bloko po vandeniu. Nuvalykite ir nušluostykite variklio bloką ir korpusą vos drėgna šluoste.

Laikymas

- Laikykite prietaisą vėsioje, sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Jeigu prietaisas veikia netinkamai, patikrinkite, ar yra tirpalas, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje. Jeigu vis tiek negalite išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją / paslaugų teikėją.

Problemos	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Įjungus variklį, jis neveikia.	Prietaisas netinkamai įjungtas į elektros lizdą	Dar kartą patikrinkite, ar kištukas tinkamai prijungtas
Variklis veikia garsiai ir pasižymi puikia vibracija.	– Prietaisas netinkamai surinktas. - Per daug indų viduje užsikimšusių ingredientų (3).	- Atjunkite jį ir tinkamai surinkite prietaisą (žr. skyrių → Surinkimas). - Atjunkite jį nuo elektros tinklo. Išvalykite šiek tiek maisto ir paleiskite iš naujo.
Variklis sulėtėja ir sustoja.	Įtaisytas perkaitinimo prietaisas įsijungia.	- Išjunkite prietaisą, paspausdami jungiklį (6) į padėtį „0" ir atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. – Palikite prietaisą maždaug 30 minučių atvėsti ir vėl paleiskite.

Záruka

Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).

V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie

Pri vyraďovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcai nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієнте!

Дякуємо, що придбали цей прилад Revolution. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Інструкції з техніки безпеки

- Цей прилад призначений лише для комерційного та професійного використання.
- Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням і неправильним використанням.
- Тримайте прилад та електричну вилку/з'єднання подалі від води та інших рідин. У разі потрапляння приладу у воду негайно вийміть з'єднання з електромережі. Не використовуйте прилад, доки його не перевірить сертифікований спеціаліст. Недотримання цих інструкцій призведе до ризиків, що загрожують життю.
- Ніколи не намагайтеся самостійно відкривати корпус приладу.
- Не вставляйте предмети в корпус приладу.
- Не торкайтеся вилки/електричного з'єднання вологими або вологими руками.
- **НЕБЕЗПЕКА! РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!** Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Не занурюйте електричні частини приладу у воду або інші рідини. Ніколи не тримайте прилад під проточною водою.
- **Ніколи не використовуйте пошкоджений прилад!** Після пошкодження від'єднайте прилад від розетки та зверніться до продавця.
- Регулярно перевіряйте електричні з'єднання та шнур на наявність пошкоджень. У разі пошкодження його повинен замінити сервісний агент або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки або травми.
- Переконайтеся, що шнур не контактує з гострими чи гарячими предметами, та тримайте його подалі від відкритого вогню. Ніколи не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати його від розетки; натомість завжди тягніть за вилку.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Розміщуючи прилад, переконайтеся, що шнур живлення не застряг і не пошкоджений.
- **ОБЕРЕЖНІСТЬ!** Надійно прокладіть шнур живлення, якщо це необхідно, щоб запобігти ненавмисному натягуванню, контакту з поверхнею нагрівання або ризику поїздки.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час використання.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Поки штекер знаходиться у гнізді, прилад підключається до джерела живлення.
- Вимкніть прилад, перш ніж від'єднувати його від електромережі.
- Під'єднайте вилку до легкодоступної електричної розетки, щоб прилад можна було негайно від'єднати від електромережі в екстреному випадку.
- Ніколи не носіть прилад за шнур.
- Не використовуйте додаткові пристрої, які не постачаються разом із приладом.
- Підключайте прилад до електричної розетки лише з напругою та частотою, зазначеними на етикетці приладу.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником. Якщо цього не зробити, це може становити загрозу безпеці користувача та пошкодити прилад. Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари.
- Цей прилад не повинні експлуатувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи, які не мають достатнього досвіду та знань.
- Цей прилад за жодних обставин не повинен використовуватися дітьми.
- Зберігайте прилад та його електричні підключення в недоступному для дітей місці.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** ЗАВЖДИ вимикайте прилад перед чищенням, обслуговуванням або зберіганням.
- Цим приладом повинен керувати кваліфікований персонал на кухні ресторану, їдальні або бару тощо.
- Не ставте прилад на нагрівальний об'єкт (бензин, електрична плита, вугільна плита тощо).
- Не накривайте прилад під час роботи та тримайте його подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню. Завжди експлуатуйте прилад на горизонтальній, стійкій, чистійкій, жаростійкій і сухій поверхні.
- Під час використання забезпечте відстань не менше 20 см навколо приладу для вентиляції.
- Будь-які ремонтні роботи мають виконуватися лише особами, які пройшли навчання або отримали рекомендації від виробника.

Спеціальні інструкції з безпеки

- Тримайте прилад подалі від гарячих поверхонь і відкритого вогню. Завжди експлуатуйте прилад на рівній, стійкій, чистій і сухій поверхні. Переконайтеся, що прилад встановлено безпечним чином.
- Не використовуйте прилад постійно протягом тривалого часу, щоб уникнути перегрівання двигуна, хоча є захисний пристрій для перегрівання.
- Не використовуйте прилад для обробки надмірно твердих або волокнистих продуктів (наприклад, rhubarbs).
- Ніколи не носіть прилад із кабелем живлення.
- Ніколи не намагайтеся вийняти продукти з приладу, якщо прилад відключено від мережі живлення.
- Небезпека травмування! Будьте обережні при поводженні з гострими ріжучими краями та під час очищення.
- Тримайте пальці, волосся, одяг та приладдя подалі від усіх рухомих частин. Висушіть прилад і всі деталі/аксесуари перед підключенням до електромережі та перед підключенням аксесуарів.
- Жодні аксесуари/частини не можна мити в посудомийній машині.

Цільове використання

- Цей прилад призначений лише для екстрагування соків із м'яких фруктів, таких як апельсини. Будь-яке інше використання може призвести до пошкодження приладу або травм.
- Експлуатація приладу з будь-якою іншою метою вважається неправильним використанням приладу. Користувач несе одноосібну відповідальність за неналежне використання пристрою.

Установка заземлення

Цей прилад належить до класу **захисту I** і має бути під'єднаний до захисного заземлення. Заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, надаючи провід для витоку електричного струму.

Цей прилад оснащений кабелем живлення з вилкою заземлення або електричними з'єднаннями з дротом заземлення. З'єднання повинні бути належним чином встановлені та заземлені.

Основні частини продукту
(Рис. 1 на стор. 3)
1. Конус
2. Фільтр
3. Чаша
4. Тісто
5. Основа двигуна
6. Перемикач ON/OFF (O: OFF; I: ON)
7. Кришка стійки (знімна)

Підготовка перед використанням
- Зніміть захисну упаковку та упаковку.
- Переконайтеся, що прилад не пошкоджений і має все приладдя. У разі неповної доставки та пошкодження. Негайно зверніться до постачальника. Не використовуйте прилад.
- Перед використанням очистіть прилад (див. = = > Чищення та догляд).
- Переконайтеся, що прилад повністю сухий.
- Помістіть прилад на горизонтальну, стійку та жаростійку поверхню, безпечну для бризок води.
- Зберігайте упаковку, якщо ви плануєте зберігати ваш прилад у майбутньому.
- Покладіть контейнер для соку (не входить до комплекту) під носик.

UA

Інструкції з експлуатації
Приготування їжі
- Ретельно очистіть фрукти, перш ніж стискати їх.
- Розріжте фрукти на дві половинки.

Примітка: Цей прилад призначений для м'яких фруктів, таких як апельсини, лимони та вапна тощо. Для інших твердих фруктів або продуктів використовуйте інший відповідний прилад.

Збирання приладу
- Поставте прилад на рівну та стійку поверхню та переконайтеся, що він від'єднаний від електромережі.
- Потім помістіть чашу (3) на основу двигуна (5) і переконайтеся, що фільтр (2) встановлено всередині чаші (3).
- Витягніть конус (1) і вставте вибраний конус (1), який підходить для вашої мети, вздовж вала (4). Обертайте його, доки не вставите всередину.
- Покладіть фрукти на поверхню конуса (1) і готовими до роботи.

Експлуатація
- Переконайтеся, що перемикач знаходиться в положенні «0 (ВИМК.)». Потім підключіть вилку до відповідної електричної розетки.
- Помістіть контейнер (не входить в комплект) на кришку стійки (7) та під носиком.
- Увімкніть перемикач живлення (6) в положення «I».
- Вирівняйте центр фруктів з конусоподібною (1) голівкою та тримайте її на конусі (1).
- Повторіть вищезгадану операцію та змініть на інший фрукт, якщо з носика більше не виходить сік.

Примітка:
1. Регулярно спорожняйте чашу (3), щоб уникнути переливання або засмічення.
2. **Попередження**: Кухонний посуд не слід використовувати за жодних обставин для вставлення фруктів у прилад. Це може пошкодити прилад.

Захист від перегріву
Для захисту двигуна від перегрівання існує вбудований тепловий виріз.
- Коли двигун працює дуже повільно або зупиняється, активується цей тепловий виріз.
- Щоб скинути налаштування, вимкніть прилад у положення «0» і від'єднайте його від мережі живлення.
- Залиште прилад для охолодження приблизно на 30 хвилин.
- Після цього прилад можна знову використовувати після ввімкнення.

Очищення та технічне обслуговування
УВАГИ! Завжди відключайте прилад від електромережі та охолоджуйтеся перед зберіганням, очищенням та обслуговуванням.
Не використовуйте струмінь води або пароочищувач для очищення та не штовхайте прилад під воду, оскільки деталі можуть стати вологими, а також може виникнути ураження електричним струмом.

Очищення
- Вийміть усі аксесуари з моторного блоку.
- Промийте всі частини, які контактують з соком, безпосередньо після використання.
- Після використання тримайте конус під теплою проточною водою, очистіть його м'якою щіткою (не постачається в комплекті), а потім дайте йому висохнути.
- Помийте чашу, фільтр (2) теплою водою з м'яким мильним розчином.
- Ніколи не занурюйте моторний блок під воду. Протріть моторний блок і корпус злегка вологою тканиною.

Зберігання
- Зберігайте прилад у прохолодному, сухому, недоступному для дітей місці.

Усунення несправностей
Якщо прилад не працює належним чином, зверніться до наведеної нижче таблиці для отримання рішення. Якщо ви все ще не можете вирішити проблему, зверніться до постачальника послуг/постачальника послуг.

Проблеми	Можлива причина	Можливе рішення
Двигун не працює після ввімкнення.	Прилад не підключається належним чином до електричної розетки	Перевірте знову вилку, щоб перевірити, чи правильно вона підключена
Двигун працює з гучними шумами та чудовими вібраціями.	- Прилад зібрано неправильно. - Забагато інгредієнтів, які засмітилися всередині чаші (3).	- Від'єднайте прилад від розетки та встановіть його знову належним чином (див. → Збирання). - Відключіть його від мережі живлення. Очистіть декілька продуктів та перезапустіть.
Двигун уповільнюється та зупиняється.	Активується вбудований пристрій для перегрівання.	- Вимкніть прилад, натиснувши перемикач (6) у положення «0» і від'єднавши прилад від електромережі. - Залишити прилад охолоджуватися приблизно на 30 хвилин і запустити знову.

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію).

Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля

При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля. Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

БЪЛГАРСКИ

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте този уред Revolution. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърнете особено внимание на правилата за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.

Инструкции за безопасност

- Този уред е предназначен само за търговска и професионална употреба.
- Използвайте уреда само по предназначение, за което е предназначен, както е описано в това ръководство.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
- Дръжте уреда и електрическите контакти/връзки далеч от вода и други течности. В случай че уредът попадне във вода, незабавно отстранете връзките от мрежата. Не използвайте уреда, докато не бъде проверен от сертифициран техник. Неспазването на тези инструкции ще доведе до животозастрашаващи рискове.
- Никога не се опитвайте да отваряте сами корпуса на уреда.
- Не поставяйте предмети в корпуса на уреда.
- Не докосвайте щепселните/електрическите връзки с мокри или влажни ръце.
- **ОПАСНОСТ! РИСК ОТ ТОКОВ УДАР!** Не се опитвайте да поправяте уреда сами. Не потапяйте електрическите части на уреда във вода или други течности. Никога не дръжте уреда под течаща вода.
- **Никога не използвайте повреден уред!** Когато е повреден, изключете уреда от контакта и се свържете с търговеца на дребно.
- Редовно проверявайте електрическите връзки и кабела за повреди. Когато е повреден, той трябва да се замени от сервизен агент или лице със сходна квалификация, за да се избегне опасност или нараняване.
- Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с остри или горещи предмети и го дръжте далеч от открит огън. Никога не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите от контакта, вместо това винаги дърпайте щепсела.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е притиснат или повреден.
- **ВНИМАНИЕ!** Прокарайте безопасно захранващия кабел, ако е необходимо, за да предотвратите неволно дърпане, контакт с нагревателната повърхност или да причините опасност от спъване.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Докато щепселът е в контакта, уредът е свързан към източника на захранване.
- Изключете уреда, преди да го изключите от електрическата мрежа.
- Свържете захранващия щепсел към лесно достъпен електрически контакт, така че в случай на авария уредът да може да се изключи незабавно.
- Никога не носете уреда за кабела.
- Не използвайте допълнителни устройства, които не са доставени заедно с уреда.
- Свързвайте уреда само към електрически контакт с напрежението и честотата, посочени на етикета на уреда.
- Никога не използвайте аксесоари, различни от препоръчаните от производителя. В противен случай това може да доведе до риск за безопасността на потребителя и може да повреди уреда. Използвайте само оригинални части и аксесоари.
- С този уред не трябва да работят лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или лица, които нямат опит и познания.
- При никакви обстоятелства този уред не трябва да се използва от деца.
- Дръжте уреда и неговите електрически връзки извън обсега на деца.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** ВИНАГИ изключвайте уреда преди почистване, техническо обслужване или съхранение.
- Този уред трябва да се използва от обучен персонал в кухнята на ресторанта, столови или барови и т.н.
- Не поставяйте уреда върху нагревателен предмет (бензин, електрически фритюрник и др.).
- Не покривайте уреда по време на работа и дръжте уреда далеч от горещи повърхности и открит пламък. Винаги работете с уреда върху хоризонтална, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Оставете поне 20 см разстояние около уреда за целите на вентилацията по време на употреба.
- Всякакви ремонти трябва да се извършват само от лица, обучени или препоръчани от производителя.

Специални инструкции за безопасност

- Дръжте уреда далеч от всякакви горещи повърхности и открит пламък. Винаги работете с уреда върху равна, стабилна, чиста и суха повърхност. Уверете се, че уредът е поставен по безопасен начин.
- Не работете продължително с уреда, за да избегнете прегряване на мотора, въпреки че има защитно устройство срещу прегряване.
- Не използвайте уреда за обработка на прекалено твърди или влакнести храни (напр. ревенове).
- Никога не носете уреда със захранващ кабел.
- Никога не се опитвайте да изваждате храна от уреда, стига уредът да не е изключен.
- Опасност от нараняване! Трябва да се внимава при боравене с острите режещи ръбове и по време на почистване.
- Пазете пръстите, косата, дрехите и приборите далеч от всички движещи се части. Изсушете уреда и всички части/аксесоари, преди да свържете към електрозахранването и преди да свържете аксесоарите.
- Никакви аксесоари/части не са подходящи за съдомиялна машина.

Предназначение

- Този уред е предназначен само за извличане на сокове от меки плодове като портокали. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или нараняване на хора.
- Работата с уреда за каквато и да е друга цел трябва да се счита за злоупотреба с уреда. Потребителят носи цялата отговорност за неправилната употреба на изделието.

Монтаж в заземяването

Този уред е класифициран като **защитен клас I** и трябва да се свърже към защитно заземяване. Заземяването намалява риска от токов удар, като осигурява изходен проводник за електрическия ток.

Този уред е снабден със захранващ кабел със заземяващ щепсел или електрически връзки със заземяващ кабел. Връзките трябва да са правилно монтирани и заземени.

Основни части на продукта
(Фиг. 1 на стр. 3)

1. Конус
2. Филтър
3. Купа
4. Вал
5. Основа на двигателя
6. Превключвател ВКЛ./ИЗКЛ. (O: ИЗКЛ.; I: ВКЛ.)
7. Капак на стойката (отстраняем)

Подготовка преди употреба

- Отстранете всички защитни опаковки и опаковки.
- Проверете, за да се уверите, че уредът е неповреден и с всички принадлежности. В случай на непълна доставка и щети. Моля, свържете се незабавно с доставчика. Не използвайте уреда.
- Почистете уреда преди употреба (Вижте == > Почистване и поддръжка).
- Уверете се, че уредът е напълно сух.
- Поставете уреда върху хоризонтална, стабилна и топлоустойчива повърхност, която е безопасна срещу пръски вода.
- Запазете опаковката, ако възнамерявате да съхранявате уреда си в бъдеще.
- Поставете съд за сок (не е предоставен) под чучура.

Инструкции за работа

Приготвяне на храната

- Почистете плодовете внимателно, преди да ги изстискате.
- Нарежете плодовете на две половини.

Забележка: Този уред е предназначен за меки плодове като портокали, лимони и лайм и др. За други твърди плодове или храни използвайте друг подходящ уред.

Сглобяване на уреда

- Поставете уреда на равна и стабилна повърхност и се уверете, че е изключен от електрозахранването.
- След това поставете купата (3) върху основата на мотора (5) и се уверете, че филтърът (2) е поставен в купата (3).
- Издърпайте конуса (1) и поставете избрания конус (1), който е подходящ за вашата цел, по дължината на вала (4). Завъртете го, докато влезе вътре.
- Поставете плодовете на повърхността на конуса (1) и готови за работа.

Експлоатация

- Уверете се, че превключвателят е в позиция "0 (ИЗКЛ.)". След това свържете щепсела към подходящ електрически контакт.
- Поставете контейнер (не е включен) върху капака на стойката (7) и под чучура.
- Включете превключвателя на захранването (6) в положение „I".
- Изравнете центъра на плодовете с главата на конуса (1) и я задръжте върху конуса (1).
- Повторете операцията по-горе и сменете с друг плод, ако вече не излиза сок от чучура.

Забележка:

1. Изпразвайте купата (3) редовно, за да избегнете препълване или засядане.
2. **Предупреждение**: Кухненските съдове не трябва да се използват при никакви обстоятелства за изтласкване на плодовете в уреда. Това ще повреди уреда.

Защита от прегряване

Има вграден термичен прекъсвач на двигателя, който защитава двигателя от прегряване.

- Когато моторът работи много бавно или спре, това изключване се активира.
- За да го нулирате, изключете уреда в позиция „0" и го изключете.
- Оставете уреда за охлаждане за около 30 минути.
- След това уредът може да се използва отново след ВКЛЮЧВАНЕ.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и охлаждайте преди съхранение, почистване и поддръжка.

Не използвайте водна струя или препарат за почистване с пара за почистване и не натискайте уреда под водата, тъй като частите ще се намокрят и може да се получи токов удар.

Почистване

- Извадете всички аксесоари от моторния блок.
- Изплакнете всички части, които влизат в контакт със сок непосредствено след употреба.
- Веднага след употреба, дръжте конуса под топла течаща вода, почистете го с мека четка (не е предоставена) и след това го оставете да изсъхне.
- Почистете купата, филтрирайте (2) с топла вода и малко мек сапунен разтвор.
- Никога не потапяйте моторното тяло под вода. Почистете и избършете моторния блок и корпуса с леко влажна кърпа.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на хладно, сухо място и извън обсега на деца.

Отстраняване на неизправности

Ако уредът не работи правилно, проверете таблицата по-долу за разтвора. Ако все още не можете да разрешите проблема, моля, свържете се с доставчика/доставчика на услуги.

Проблеми	Възможна причина	Възможно решение
Двигателят не работи след ВКЛЮЧВАНЕ.	Уредът не се включва правилно към електрическия контакт	Проверете отново щепсела, за да видите дали е свързан правилно
Двигателят работи със силни шумове и силни вибрации.	- Уредът не е добре сглобен. - Твърде много съставки, които се запушват в купата (3).	- Изключете го и го сглобете отново правилно (Вижте → Монтаж). - Изключете го. Изчистете храна и рестартирайте.
Двигателят забавя и спира.	Вграденото устройство за прегряване се активира.	- Изключете уреда, като натиснете превключвателя (6) в позиция „0“ и изключите уреда. - Оставете уреда да изстине за около 30 минути и започнете отново.

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).
В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда

При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.
За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

REVOLUTION

Hendi Polska Sp. z o.o.
ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland
Tel: +48 61 6587000
Email: shop@revolutionhoreca.com

PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

© 2022 Revolution www.revolutionhoreca.com
Ver: 29-06-2022